

Garment Steamer

SS18、SS19、SS29-219、SS29-319(853-002/4;03-0067/8)、
SS29-819、SS69A(853-005)、SS69B、SS99、SS88、SS89(853-
001/3;03-0064/5)、XLJ-801A(853-006)

User Guide



Thank you for choosing Homcom product.

Please read this manual in its entirety before operating this appliance.

Keep this user guide in a safe place for future reference.

TABLE OF CONTENTS

English Version.....	1
Safety Instructions.....	4
Unpacking.....	6
Garment steamer Overview.....	6
Before Use.....	7
Garment steamer assembly.....	7
Filling the water tank.....	8
Use.....	9
Start.....	9
Proper use	10
Accessories.....	11
Trouser stretcher.....	11
Fabric brush & Creasing tool.....	12
After use.....	13
Transport.....	13
Maintenance.....	13
Troubleshooting.....	15
Circuit diagram.....	16
Models & Specifications.....	16
French version.....	17
Spanish version.....	33
German version.....	49
Italian version.....	65

SAFETY INSTRUCTIONS

This product is listed by CE. Representative samples of this product have been evaluated by CE and meet applicable safety standards.

⚠ The voltage of your electrical installation must correspond to that of the appliance (230V). Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the appliance and will invalidate the guarantee.

ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING:

- Do not use this appliance for purposes other than what it was intended for.
- To reduce the risk of burns from hot water or steam, always hold the steam head away from your body during operation.
- To avoid electric shock, never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Always turn the appliance «OFF» before plugging it in to, or removing it from the outlet. Grasp the plug and pull to remove it from the outlet; never pull on the cord. Do not operate the appliance if the power cord is damaged.
- Disconnect the appliance from the electrical outlet when filling the water tank, emptying or when not in use. Fill only the water tank with water; do not pour directly into the water reservoir.
- Never point the steam head at people or animals, or steam the garment while wearing.
- Use caution when using the appliance near children; never leave children unattended near the appliance.
- Let the appliance cool completely before storage and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- This appliance has a polarized plug and will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit in to the outlet, reverse the plug and try again. To minimize the risk of electric shock do not force the plug in to the outlet; do not alter the plug in any way. If it does not fit, try another outlet or contact a qualified electrician.
- Do not operate the appliance if it has been dropped or damaged.
- To avoid the risk of injury, fire or electric shock, do not attempt to disassemble or repair the appliance; take it to a qualified service center for repair.
- Use caution when emptying the water tank after use; water in the tank may be hot. Do not touch metal parts until the unit has cooled to avoid the risk of burns; use caution when changing attachments, they may be hot or contain hot water.
- Always keep the hose and nozzle elevated above the water tank.

- Steam in an up and down vertical motion. Using the steamer in a horizontal position or tilting it back may result in hot water discharge.
- Always hang the steam head on the head support/hook. Never place the steam head on the floor, furniture or lay it on the power cord while it is hot or plugged in as this may result in fire or electric shock.
- Never drop or insert objects into the hose or any of the openings.
- The use of accessories and attachments other than those provided by SteamOne is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
- This unit is for indoor use only.
- Do not cut or attempt to extend the steaming hose.
- To prevent overheating of the appliance, please be sure that the telescopic rod is extended to its highest position before hanging clothes on the garment hook for steaming.
- Do not allow the steamer to run dry.

SPECIAL INSTRUCTIONS:

- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If necessary, use an extension cord specifically designed for appliances, lesser cords may overheat.

SAVE THESE INSTRUCTIONS:

Environmental Responsibility



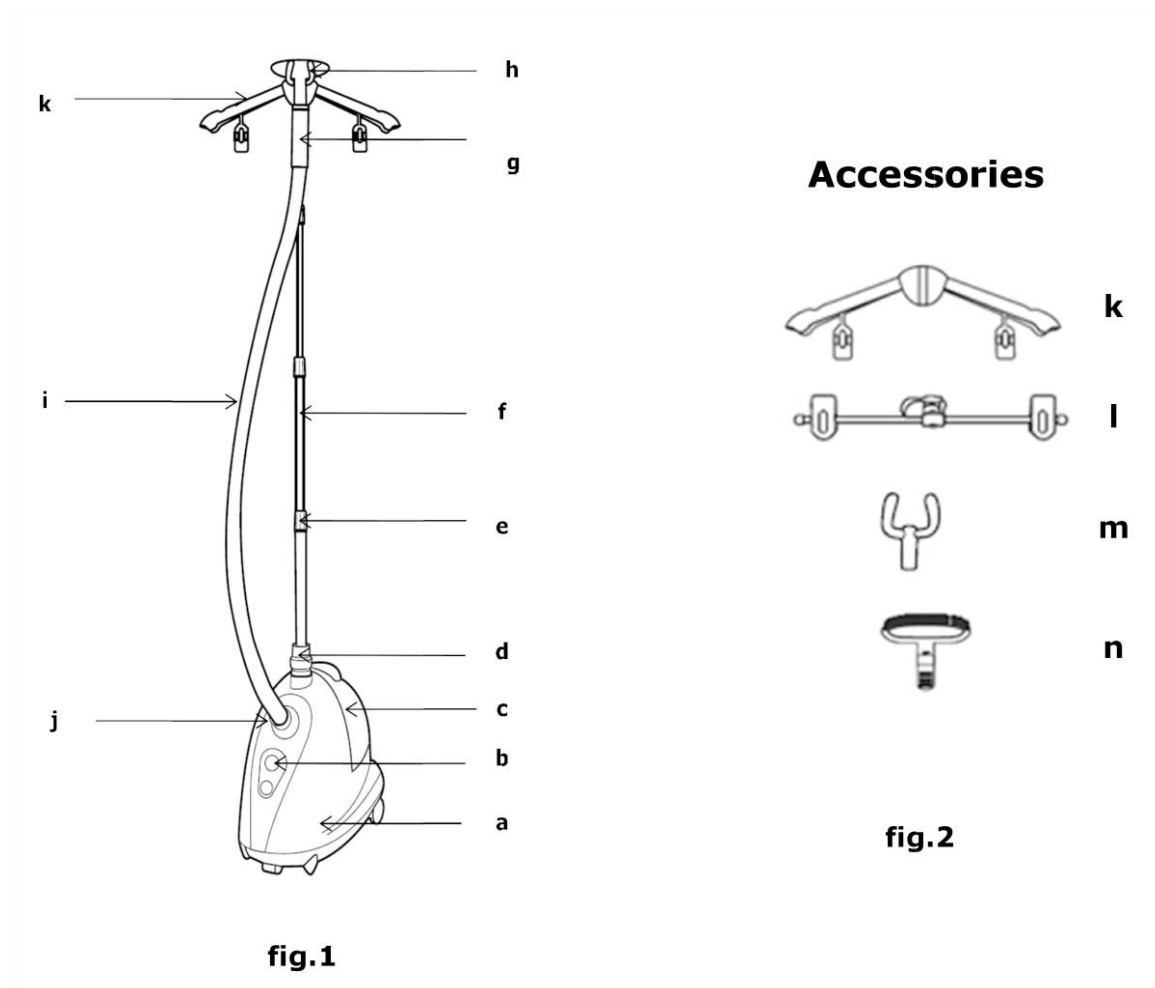
- Your appliance contains materials that can be recovered or recycled.
- When disposing of it, take it to a recycling center or approved service center.

Unpacking

As you unpack your garment steamer, check to make sure that all items shown below are included.

If anything is missing, contact Steamone at

Garment Steamer Overview:



Description:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| a Base | k Folding Hanger |
| b Power Selection Dial
ON/OFF Switch | l Trouser Stretcher |
| c Removable water tank | m Head Support & Hook |
| d Pole Fastening Lock | n Fabric Brush & Creasing Tool |
| e Pole Fastening Clip | |
| f Telescopic Pole | |
| g Handle | |
| h Steam Head | |
| i Hose | |
| j Hose Connector | |

Before Use

Garment steamer assembly



fig.3



fig.5

Pole assembly:

1. Place the base on the floor and remove the water tank. (fig.3)
2. Unscrew the fastening lock from the base of the steamer. (fig.4)
3. Insert the pole and tighten the pole's fastening lock by turning in a clockwise direction until the fastener is securely in place. (fig.5)

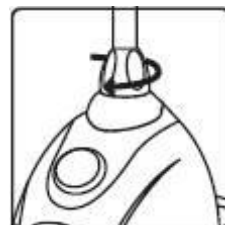


fig.4



fig.6

Locking the pole:

1. Adjust the pole to its maximum height by sliding it upwards then tightening up the three screws. (fig.6)
2. Insert vertically the hanger into the hook until it is firmly fixed. (fig.7)
3. Place the head support/hook on the top of the pole and push down to secure. (fig.7)

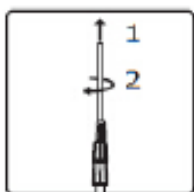


fig.7

Hose & Steam head assembly:



fig.8

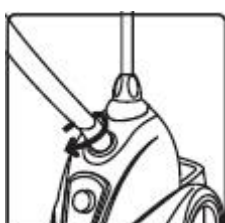


fig.9

1. Push the hose connector into the base until resistance is felt. Lock the connector by turning clockwise. (fig.8 & fig.9)
2. Hang the steam head on the head support/hook. (fig.1)

Filling the water tank

❗ Never use water that contains additives (starch, perfume, aromatic substances, softener...) in the steamer. Additives can affect the properties of steam, corrode internal parts and lead to the formation of deposits.



The steamer can be used with tap water. If the water in your area is hard, Steamone recommends you that use distilled or demineralized water to reduce scaling.

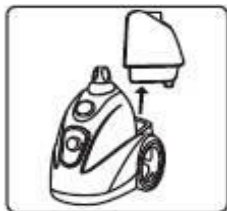


fig.10

1. Ensure that the steamer is unplugged. Remove the water tank from the base of the appliance by pulling the handle upwards. (fig.10)

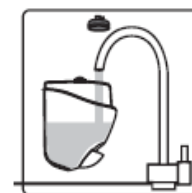


fig.11



fig.12

2. Unscrew the cap located at the bottom of the tank and fill with water. (fig.11)
3. Replace the cap and place the water tank back on to the base. (fig.12)

❗ Always check to be sure that the water tank is full before using your garment steamer.

❗ Lift the water tank to make sure there is water in the reservoir. (fig.13)

❗ After checking the reservoir, replace the water tank on the base.

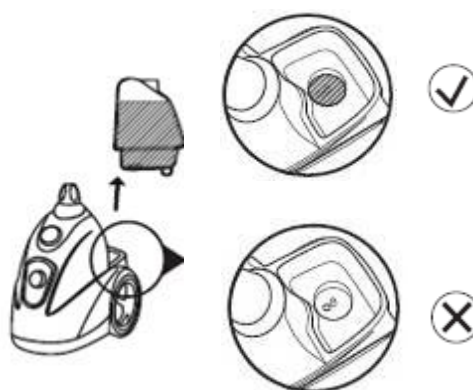


fig.13

Use

Start

⚠ Never steam a garment while it is being worn. The hose and steam head may become hot during use. This is perfectly normal. Be careful to avoid contact with the steam head to avoid burns.

⚠ Operate the steamer on a flat surface clear of materials that may obstruct openings at the base of the steamer.

- If necessary, expand the pole to the desired height by unlocking it, pulling it gently and locking it again.
- Plug in the power cord and turn on the power button. The power light will illuminate. The steamer is operating. (fig.14)
- Depending on the model, the amount of steam can be adjusted by selecting the setting using the dial located on the steamer base.
- The unit will produce steam in 60 seconds at maximum wattage.

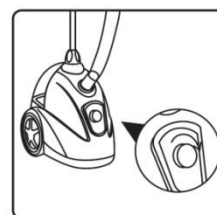


fig.14

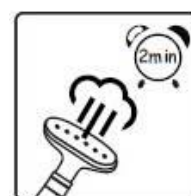


fig.15

📢 Steamone recommends that you wait 2 minutes to reduce condensation on the steam head and get the best performance from your steamer. (fig.18)

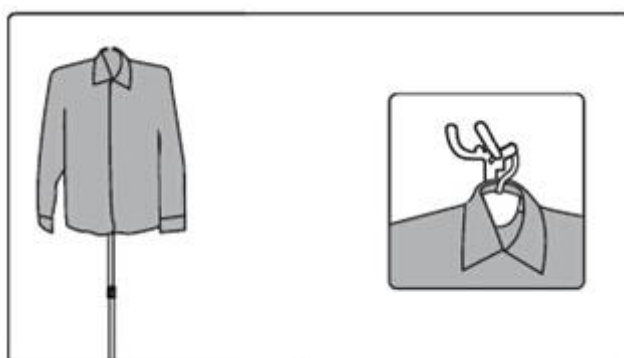


fig.16 -a

fig.16-b

- Put garment onto the folding hanger. (fig.16-a)
- For quick steaming, you can also use your own hanger on the hook. (fig.16-b)

Proper Use

Grasp the steam head with the steam vents pointing away from you.



fig.17

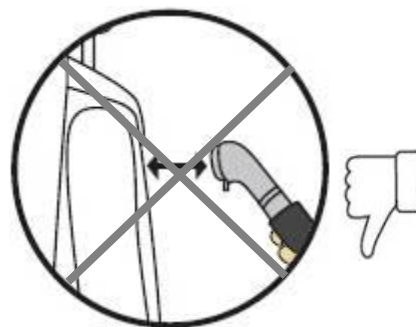


fig.18

- Start steaming by touching material lightly with steaming head and moving in an up/down vertical motion.
- The steam head must be in contact with the garment. (fig.17)



fig.19

- The garment must be stretched while steaming.
- You can use the trouser stretcher (fig.23 –page.31) or simply use your free hand to stretch the garment. (fig.19)



fig.20

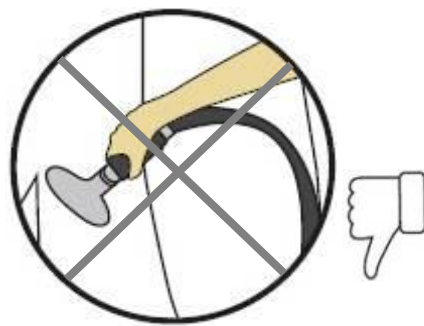


fig.21

- Always steam in a vertical position. (fig.20)
- Never try to steam the garment in a horizontal position. (fig.21)

! During use, the hose may make a gurgling noise. This is a normal occurrence due to condensation. If you hear the gurgling noise, hold the hose up to direct the condensation back into the appliance.

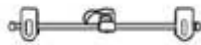
Tips for better performances with your garment steamer

- We recommend checking the garment care label for manufacturer recommendations before steaming. We also recommend testing the effect on the garment on an unobtrusive area such as an inner seam.
- Button up the shirt's collar to prevent from slipping on the hanger during steaming.
- Heavy fabrics may need to be steamed longer.
- If you are using the steam head at a position close to the ground, raise the hose frequently in order to avoid the formation of condensation. A gurgling noise may be heard if the flexible pipe is pinched.
- If no steam is produced, if a gurgling sound is heard or if water is dripping through the holes of the steam head, raise the steam hose occasionally to remove condensation inside.
- Use caution to avoid burns.

Accessories

Before using the accessories, please read the instructions below.

Trouser stretcher:



- Adjust the trouser stretcher to the correct height by sliding it upwards then locking the clip on the steamer.
- The trouser stretcher will help you to anchor the garment (T-shirt or trouser) for better performance.
(fig.22)

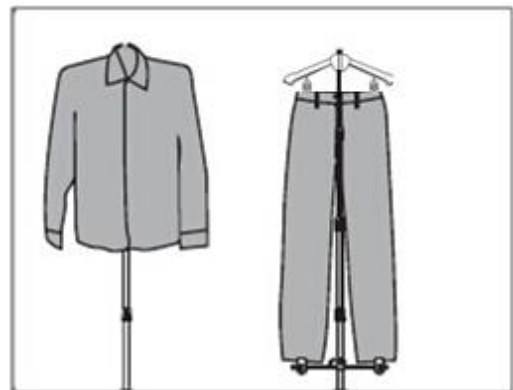


fig.22

Fabric Brush & Creasing tool:



⚠ Be sure unit is unplugged and completely cool before attaching the fabric brush & creasing tool.

- The fabric brush & creasing tool is a two-in-one product.
- Align the slot on the back of the fabric brush with the clip on the bottom of the steam head and gently slide the brush up on to the face of the steam head.(fig.23)

- **Fabric Brush Use:**

The fabric brush can pick up the lint on your garment. It can also be extremely effective on sofas, bedding, curtains, stuffed animals, rugs and carpets.



fig.23



fig.24

1. Gently brush the area to be steamed with the grain or nap of the fabric.

- **Creasing Tool Use:**

1. Push on the handle to open the creasing tool. (fig.24)
2. Place the garment between the creasing tool and steam head. (fig.26)
3. Release the handle of the creasing tool and starting at the top of the garment, move the creasing tool in a downward motion. (fig.25)



fig.25

⚠ Remove the fabric brush & creasing tool once unit is unplugged and completely cool. Remove it by gently pulling down on the handle of the fabric brush & creasing tool until it comes off of the steam head.

After use

⚠ Never touch the steam head until it has cooled down completely.

- After using the garment steamer, switch the power off. The power indicator light will go off, and you can then unplug the device.
- Hang the steam head in an upright position on the hook when not in use. (fig.1)
- Wrap the cord around the power cord storage area under the base of the steamer.
- Always empty the water tank before storage.
- Do not carry the steamer by the water tank handle, this will remove the tank and the unit will fall to the floor.

Transport

❗ Always make sure the pole is firmly attached to the base unit before lifting up the device (see assembly instructions).

- Your device has four wheels for ease of transport. Grasp the pole and pull gently to move the device.
- You can also lift up the device in order to move it, again holding the device at the base of the pole.

Maintenance

❗ It's preferable to use distilled or demineralized water to reduce scaling.

- To maintain maximum performance, your steamer must be descaled occasionally. The time between descaling operations depends on the quality of the water and the frequency with which you use the appliance. On average, the appliance must be descaled after 30 hours of use.

⚠ Ensure that the appliance has cooled down completely (2 hours minimum).

Useful steps for maintenance:



fig.26

1. Unplug the unit and remove the steam hose from main unit. Collapse the telescopic poles.
2. Lay the base on its right side. Unscrew and remove the drain plug. (fig.26)



fig.27

3. Make sure the base is above a water container. Fill the water tank with tap water, replace the water tank cap and put the water tank back on the base. (fig.27)

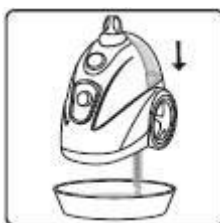


fig.28

4. The water will flow out with the calcium residue. (fig.28)

5. Maintenance is complete. (fig.29)

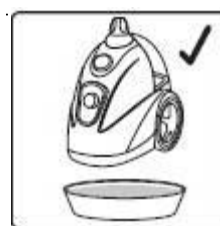


fig.29

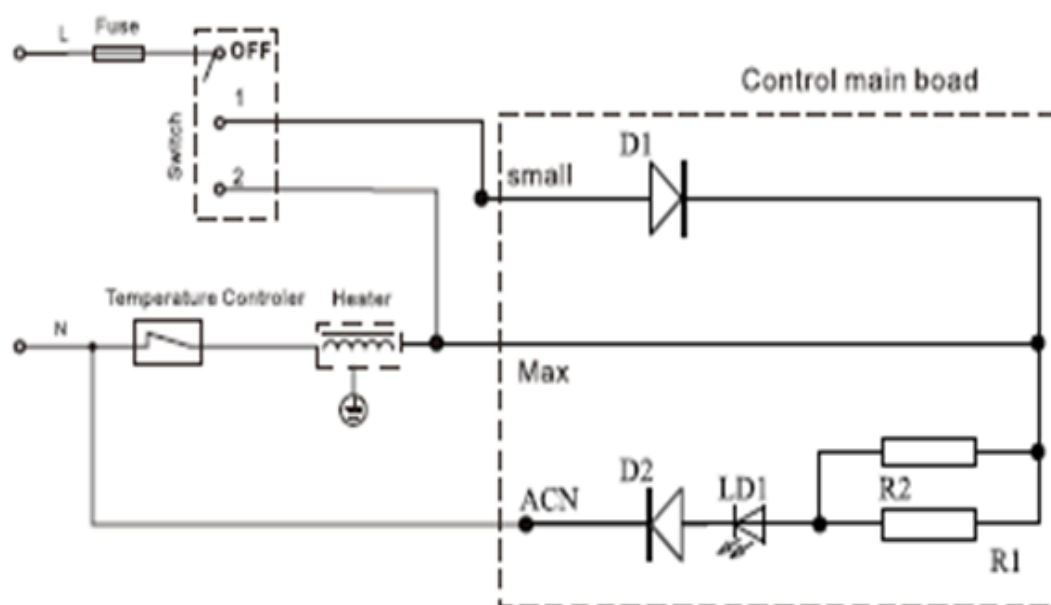
6. Replace the drain plug.

⚠ Don't fill the boiler by the steam head holes! Never immerse the steam head in water.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
There is no steam.	The appliance is not turned on.	Be sure the appliance is plugged in correctly. Next, turn the power button, the power indicator light will come on.
	There is an obstruction in the hose.	Check the hose to be sure that there is nothing in it and that it is not damaged, twisted or bent in any way.
	The water tank is empty.	Turn off and unplug the appliance; fill the water tank with water.
Low steam flow.	Scale build-up.	Descale the appliance using the instructions above.
	There is an obstruction in the hose.	Check the hose to be sure that there is nothing in it and that it is not damaged, twisted or bent in any way.
Water running from the steam head.	Condensation in the hose.	Hold the hose vertically to allow the water to run back in to the appliance. Do not use the steam head in a horizontal position.
The steamer takes a long time to heat up.	Scale build-up.	Descale the appliance using the instructions above.
Calcium particles are coming out of the steam head.	Scale build-up.	Descale the appliance using the instructions above.

Circuit Diagram



Models & Specifications

Model	Voltage	Frequency	Power max	Water tank capacity	Steam Output	Measures
SS18	220-240V~	50Hz	1750W	3.2L	40g/min	44x30.5x40.5 cm
SS19	220-240V~	50Hz	1750W	2.8L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-219	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-319	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-819	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS69A	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS69B	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS99	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	44x29x34 cm
SS88	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	43.5x30.5x34cm
SS89	220-240V~	50Hz	1750W	1.1L	40g/min	43.5x29x34 cm
XLJ-801A	220-240V~	50Hz	1750W	0.8L	40g/min	37.5x25x37cm

Packing list

Main machine	1 set
Telescopic Pole	1 set
Hose	1 set
Head support/Hook	1 set

Folding hanger	1 set
Trouser stretcher	1 set
Fabric Brush & Creasing tool	1 set
User Guide	1 set

Défroisseur vapeur

SS18、SS19、SS29-219、SS29-319、SS29-819、SS69A

SS69B、SS99、SS88、SS89、XLJ-801A

Manuel Utilisateur



Merci pour l'achat de ce produit Homcom.

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement ce manuel dans son intégralité.

Conservez ce manuel en lieu sûr pour toute référence future.

TABLE DES MATIERES

Version anglaise.....	1
Version française.....	17
Consignes de sécurité importantes.....	20
Contenu.....	22
Description du défroisseur vapeur	22
Avant utilisation.....	23
Assemblage du défroisseur vapeur.....	23
Remplissage du réservoir d'eau.....	24
Mise en marche	25
Bonnes pratiques	26
Accessoires.....	27
Tendeur de pantalon	27
Brosse & Pince à plis.....	28
Après utilisation.....	29
Transport.....	29
Entretien	29
Dépannage.....	31
Circuit électrique.....	32
Modèles & Spécifications.....	32
Version espagnole.....	33
Version allemande.....	49
Version italienne.....	65

Consignes de sécurité importantes

Ce produit est certifié CE. Un panel d'échantillons représentatif a été testé et déclaré conforme aux normes et réglementations applicables.

⚠ Attention ! La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle de l'appareil (230V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible à l'appareil et annule la garantie.

VEUILLEZ TOUJOURS SUIVRE LES PRECAUTIONS D'EMPLOI CI-DESSOUS AVANT UTILISATION:

- N'utilisez pas cet appareil pour d'autres usages que celui auquel il est destiné.
- Afin d'éviter tout risque de brûlures dues au contact avec l'eau ou la vapeur chaude, faites fonctionner l'appareil en maintenant la tête de diffusion de vapeur éloignée de vous.
- Afin de prévenir tout risque de chocs électriques, veillez à ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher de la prise murale; saisissez plutôt la prise de l'appareil et tirez doucement pour la débrancher. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau, de le vider ou lorsque vous cessez de l'utiliser. Versez l'eau uniquement dans le réservoir d'eau; ne versez pas directement de l'eau dans l'emplacement destiné au réservoir.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux, ne défroissez jamais un vêtement directement sur une personne.
- Une étroite surveillance s'impose quand l'appareil est utilisé en présence des enfants; ne laissez pas des enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
- Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le ranger et veillez à éviter tout contact entre le cordon et des surfaces chaudes.
- Cet appareil est équipé d'une prise mâle polarisée qui ne s'adapte que dans un sens dans une prise murale polarisée. Si la prise mâle ne rentre pas dans la prise murale, retournez-la et réessayez. Afin de réduire le risque de chocs électriques, si cela ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien qualifié qui pourra vous installer une prise murale adaptée. Ne modifiez la prise mâle d'aucune manière.
- N'utilisez jamais un appareil défectueux ou endommagé.

- Afin d'éviter tout risque de blessures, d'incendies ou de chocs électriques, n'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer par vous-même; Retournez-le dans un centre de service qualifié pour toute révision ou réparation.
- Videz le réservoir d'eau avec précaution après utilisation; l'eau contenue dedans peut être chaude. Ne touchez pas les parties métalliques avant qu'elles n'aient complètement refroidies afin d'éviter tout risque de brûlures; soyez prudent lors du changement d'accessoires, les différentes parties peuvent être chaudes ou contenir de l'eau chaude.
- Veillez à ce que le tuyau et la tête vapeur soient toujours en hauteur par rapport au réservoir d'eau.
- Ne défroissez que dans un mouvement vertical de haut en bas. Veillez à ne jamais utiliser la tête vapeur de manière horizontale ou à l'incliner vers l'arrière, afin d'éviter toute projection d'eau chaude.
- Veillez à toujours poser la tête de diffusion de vapeur sur le crochet prévu à cet effet. Ne posez jamais la tête de diffusion au sol, sur un meuble ou sur le cordon d'alimentation lorsqu'elle est encore chaude ou que l'appareil est branché, cela risquerait de causer un incendie ou un choc électrique.
- N'insérez ou ne laissez tomber aucun objet dans le tuyau de l'appareil ou dans un autre orifice.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis par Steamone est strictement déconseillée et peut causer des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- Ne coupez jamais le tuyau vapeur et ne cherchez pas à le prolonger.
- Avant de suspendre un vêtement sur un cintre pour le défroisser, assemblez tous les éléments de la tige télescopique et tirez-les jusqu'à leur position maximale afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil.
- Ne laissez pas fonctionner votre défroisseur si le réservoir d'eau est vide.

CONSIGNES PARTICULIÈRES:

- Afin d'éviter une surcharge du circuit, évitez de faire fonctionner un autre appareil de puissance élevée sur le même circuit.
- Si l'utilisation d'une rallonge électrique est absolument nécessaire, assurez-vous que la rallonge ne puisse pas être débranchée accidentellement, qu'elle soit totalement déroulée et que personne ne trébuche dessus.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS: PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



- Votre appareil contient des matériaux récupérables ou recyclables.
- Lorsque vous souhaitez vous en débarrasser, déposez-le dans un point de collecte ou un centre de service agréé.

Contenu

En déballant votre défroisseur vapeur, assurez-vous que tous les objets décrits ci-dessous sont inclus. S'il manque quelque chose, veuillez contacter Steamone:

Description du Défroisseur Vapeur :

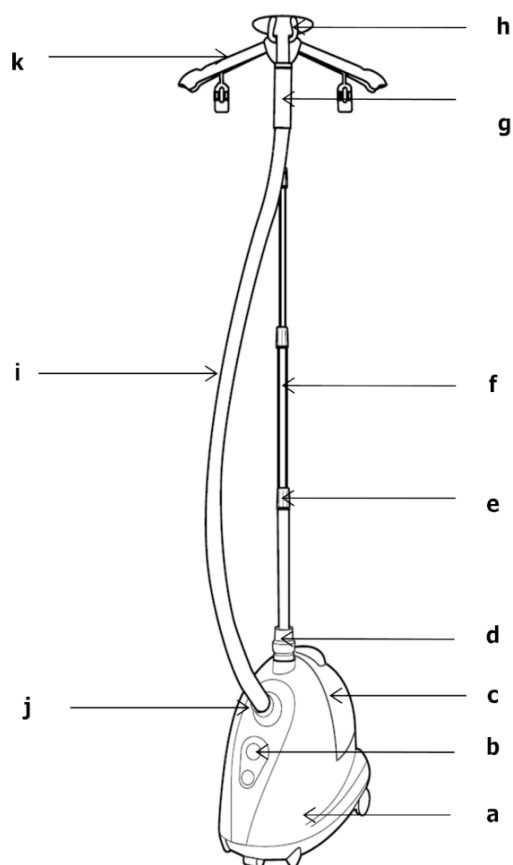


fig.1

Accessoires

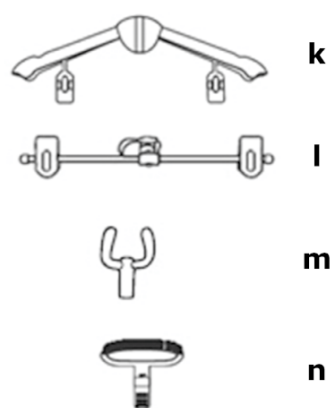


fig.2

Description:

- | | |
|---|--|
| a Base | k Cintre pliant |
| b Variateur de puissance | l Tendeur de pantalon |
| c Réservoir d'eau amovible | m Repose tête de diffusion & Crochet cintre |
| d Vis de fixation de la tige | n Brosse & Pince à plis |
| e Tige télescopique | |
| f Attache de fixation de la tige | |
| g Manche | |
| h Tête de diffusion vapeur | |
| i Tuyau | |
| j Connecteur tuyau | |

Avant utilisation

Assemblage du Défroisseur Vapeur



fig.3

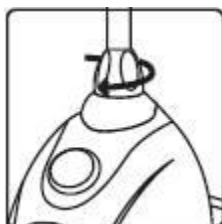


fig.5

Assemblage de la tige:

1. Veillez à ce que l'appareil soit débranché. Placez la base sur le sol et enlevez le réservoir d'eau. (fig.3)
2. Dévissez la vis de fixation de la tige de la base du H300. (fig.4)
3. Insérez la tige en haut de la base et tournez la vis de fixation tige au maximum, afin que la tige soit fermement fixée à la base. (fig.5)



fig.4

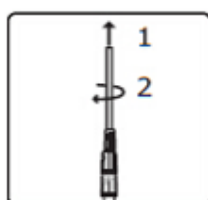


fig.6

Déploiement de la tige:

1. Déployez la tige jusqu'à sa taille maximale en tirant chaque partie vers le haut et verrouillez les trois attaches de fixation en les vissant au maximum. (fig.6)
2. Insérez verticalement le cintre dans le repose tête en l'enfonçant au maximum jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. (fig.7)
3. Insérez ensuite verticalement l'ensemble repose tête et cintre pilant en haut de la tige. Assurez-vous qu'il soit fermement fixé à la tige. (fig.7)

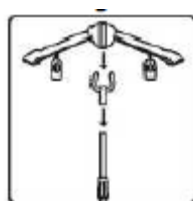


fig.7

Assemblage du Tuyau & Tête de diffusion vapeur:

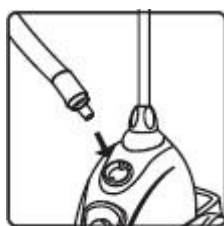


Fig.8

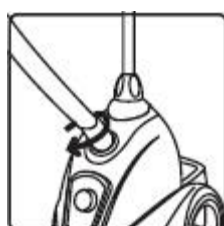


fig.9

1. Vissez le tuyau jusqu'au bout dans la base en appuyant en même temps. (fig.8 & fig.9)
2. Installez la tête de diffusion sur son support. (fig.1)

Remplissage du réservoir d'eau

❗ N'utilisez pas d'eau contenant des additifs (tels que l'amidon, des parfums, des substances aromatiques, des adoucissants...) dans votre défroisseur. De tels additifs peuvent altérer les propriétés de la vapeur et peuvent former des dépôts.

📢 Le défroisseur vapeur fonctionne à l'eau du robinet. Si votre eau est particulièrement dure, SteamOne vous recommande d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour réduire les dépôts calcaires.

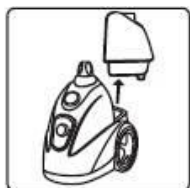


fig.10

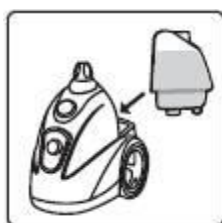


fig.12

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché. Retirez le réservoir de la base de l'appareil en le tenant par la poignée noire située en haut. (fig.10)

2. Dévissez le bouchon du réservoir et remplissez-le d'eau. (fig.11)



fig.11

3. Après avoir refermé le réservoir, replacez-le dans son emplacement initial sur la base. (fig.12)

❗ Veuillez toujours vérifier que votre réservoir contient suffisamment d'eau avant d'utiliser votre défroisseur vapeur.

❗ Après avoir installé votre réservoir, soulevez-le pour vous assurer qu'il y a un peu d'eau au fond de l'emplacement destiné au réservoir. (fig.13)

❗ Après vérification, replacez le réservoir d'eau rempli dans son emplacement initial.

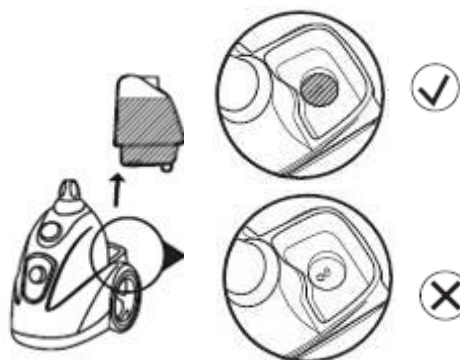


fig.13

Mise en marche

⚠ Ne défroissez jamais un vêtement directement sur une personne. Le tuyau flexible et l'extrémité de la tête vapeur peuvent devenir très chauds lors de l'utilisation. Ceci est parfaitement normal. Soyez prudent et évitez tout contact prolongé.

⚠ Lorsque vous utilisez l'appareil, veillez à retirer du sol tout matériau susceptible d'obstruer la base du défroisseur (utilisation sur une surface plane et horizontale). N'obstruez pas les orifices sur la partie inférieure de l'appareil.

- Si nécessaire, modifiez la hauteur de la tige en ouvrant les attaches, ajustant la tige puis refermant les attaches.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant et allumez l'appareil en tournant le bouton. Le bouton s'allume. Le défroisseur se met en marche. (fig.14)
- Selon le modèle de défroisseur, vous pouvez ajuster le niveau de puissance en tournant le variateur.
- L'appareil va produire de la vapeur en 60 secondes si vous l'avez positionné sur la puissance maximum.

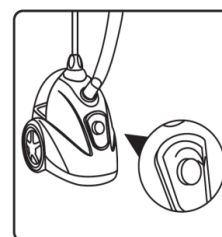


fig.14



fig.15

📢 SteamOne vous recommande d'attendre 60 secondes supplémentaires (2 minutes au total) afin d'obtenir de meilleures performances de défroissage et de limiter la condensation qui peut se former au niveau de la tête lors du démarrage. (fig.15)

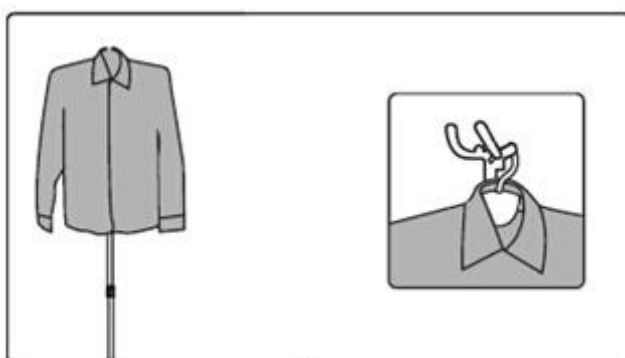


fig.16-a

fig.16-b

- Placez votre vêtement sur le cintre intégré. (fig.16-a)
- Vous pouvez aussi accrocher directement votre propre cintre au crochet du support de tête de diffusion. (fig.16-b)

Bonnes pratiques

Saisissez le manche en prenant soin de diriger les orifices de diffusion de vapeur à l'opposé de vous.



fig.17

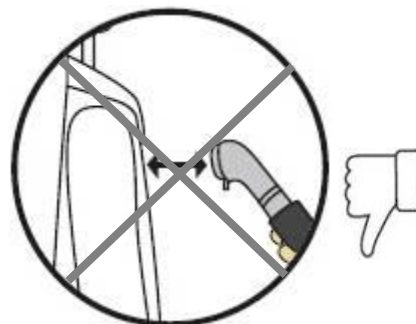


fig.18

- Commencez à défroisser en touchant légèrement le tissu avec la tête de diffusion vapeur et en effectuant un mouvement vertical de haut en bas.
- La tête de diffusion doit être absolument en contact avec le tissu pour de bons résultats de défroissage. (fig.17)



fig.19

- Il est impératif que le vêtement soit tendu pour que le défroissage soit efficace.
- Pour ce faire, vous pouvez utiliser le tendeur de pantalon (fig.22 – page11) ou simplement tendre le tissu en le tirant grâce à votre main libre. (fig.19)



fig.20

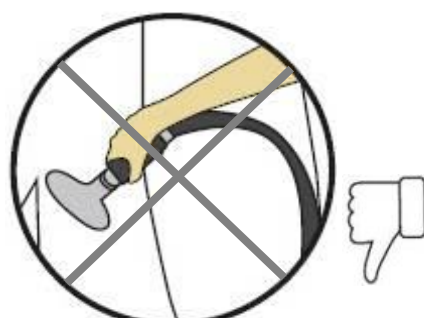


fig.21

- Défroissez toujours dans un mouvement vertical de haut en bas. (fig.20)
- Veillez à ne jamais utiliser la tête vapeur de manière horizontale ou à l'incliner vers l'arrière. (fig.21)

! Lors de l'utilisation, il arrive que le tuyau fasse un bruit de "gargouillement". Il s'agit du phénomène normal de condensation. S'il commence à "gargouiller", reposez la tête vapeur sur son support pendant quelques instants afin de diriger la condensation à nouveau dans l'appareil

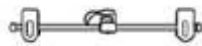
Conseils pour de meilleures performances de défroissage

- Nous vous conseillons de vérifier l'étiquette d'entretien du vêtement afin de connaître les recommandations du fabricant. Nous vous recommandons également de tester le défroisseur sur une partie non visible de celui-ci comme sur une couture intérieure.
- Boutonnez le col de la chemise pour éviter qu'elle ne glisse sur le cintre lors du défroissage.
- Les tissus plus lourds ou plus épais peuvent nécessiter une opération de défroissage plus longue.
- Si vous défroissez dans une position basse proche du sol, redressez le tuyau fréquemment afin d'empêcher la formation de condensation. Un bruit de gargouillement peut survenir en cas de pincement du tuyau.
- Si aucune vapeur ne se produit, si vous entendez des gargouillements ou si de l'eau goutte par les trous de la tête vapeur, élevez le tuyau vapeur afin d'enlever la condensation à l'intérieur.
- Soyez prudent en permanence.

Accessoires

Avant d'utiliser un accessoire, veuillez lire attentivement les instructions ci-après.

Tendeur de pantalon:



- Placez le tendeur de pantalon au niveau nécessaire sur la tige en fonction de la taille du vêtement et verrouillez-le grâce au clip.
- Le tendeur de pantalon vous aidera à maintenir votre vêtement (T-shirt ou pantalon) tendu pour de meilleures performances de défroissage. (fig.22)

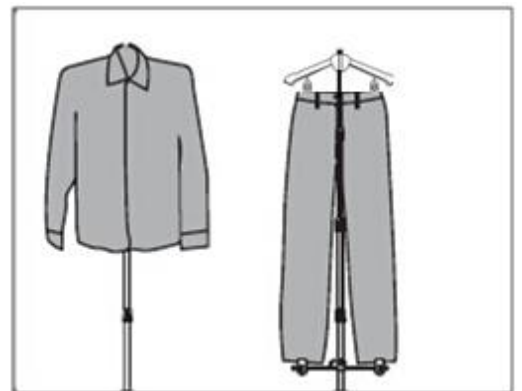


fig.22

Brosse & Pince à plis:



⚠ Assurez-vous que l'appareil est débranché et que la tête de diffusion vapeur est complètement froide avant d'attacher la brosse & pince à plis .

- La brosse & pince à plis est un accessoire deux en un.
- Insérez doucement le bas de la tête de diffusion dans le trou de la brosse & pince prévu à cet effet. Enfoncez-la jusqu'au bout afin qu'elle soit solidement fixée. (fig.23)



fig.23

Utilisation de la brosse:

La brosse peut servir à recueillir les peluches et poussières sur vos vêtements. Elle peut être aussi très efficace sur les canapés, les lits, les coussins, les peluches, la moquette et les tapis.



fig.24

1. Passez doucement sur la zone en question grâce à la brosse fixée sur la tête de diffusion.

Utilisation de la pince à plis:

1. Appuyez sur la poignée pour ouvrir la pince à plis. (fig.24)
2. Placez le vêtement entre la pince à plis et la tête de diffusion vapeur (fig.25)
3. Relâchez la poignée de la pince à plis, positionnez la tête en haut du vêtement et faites la glisser de haut en bas. (fig.25)



fig.25

⚠ Retirez la brosse & pince à plis quand l'appareil est débranché et totalement refroidi. Retirez-la en tirant doucement la poignée de la brosse & pince à plis jusqu'à ce qu'elle sorte de la tête de diffusion.

Après utilisation

⚠ Ne touchez jamais la tête de diffusion vapeur jusqu'à ce qu'elle ait complètement refroidi.

- Après avoir utilisé votre défroisseur vapeur, éteignez l'appareil. La lumière du bouton s'éteindra et vous pourrez ensuite débrancher votre appareil.
- Positionnez la tête verticalement sur le support de tête prévu à cet effet quand vous n'utilisez pas le produit.(fig.1)
- Enroulez le câble électrique dans son emplacement situé sous l'appareil.
- Videz le réservoir d'eau avant de ranger votre défroisseur vapeur.
- Ne soulevez pas votre défroisseur en l'attrapant par la poignée du réservoir. Si vous l'attrapez par là, vous soulèverez le réservoir.

Transport

⚠ Assurez-vous toujours que la tige est fermement fixée à la base avant de soulever l'appareil (voir les consignes d'assemblages).

- Votre appareil possède 4 roues pour vous offrir une grande mobilité. Vous pouvez le déplacer en le tenant par la tige.
- Vous pouvez également transporter l'appareil en le soulevant, toujours en le tenant par la tige.

Entretien

⚠ Il est préférable d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour réduire les dépôts calcaire au sein de l'appareil.

- Pour que votre défroisseur vapeur conserve son niveau de performance maximum, il doit être détartré régulièrement. La fréquence de détartrage dépendra de la qualité de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. En moyenne, nous vous recommandons de détartrer l'appareil toutes les 30 heures d'utilisation. Nous vous recommandons également de réaliser un détartrage dès que vous constatez une baisse du débit vapeur.

⚠ Assurez-vous du refroidissement complet de l'appareil (2h minimum).

Pas à pas Entretien:



fig.26

1. Débranchez l'appareil, enlevez le tuyau de la base et rétractez la tige télescopique.
2. Positionnez la base sur le côté et dévissez le bouchon de vidange situé sous l'appareil. (fig.26)



fig.27

3. Assurez-vous que la base de l'appareil est située au-dessus d'un récipient assez grand pour récupérer l'eau de vidange. Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet, refermez-le et replacez-le sur la base dans l'emplacement prévu à cet effet. (fig.27)



fig.28

- L'eau contenant les résidus calcaire va s'écouler par le bas de l'appareil. (fig.28)
- L'entretien de votre appareil est terminé. (fig.29)
- N'oubliez pas de remettre le bouchon de vidange.



fig.29

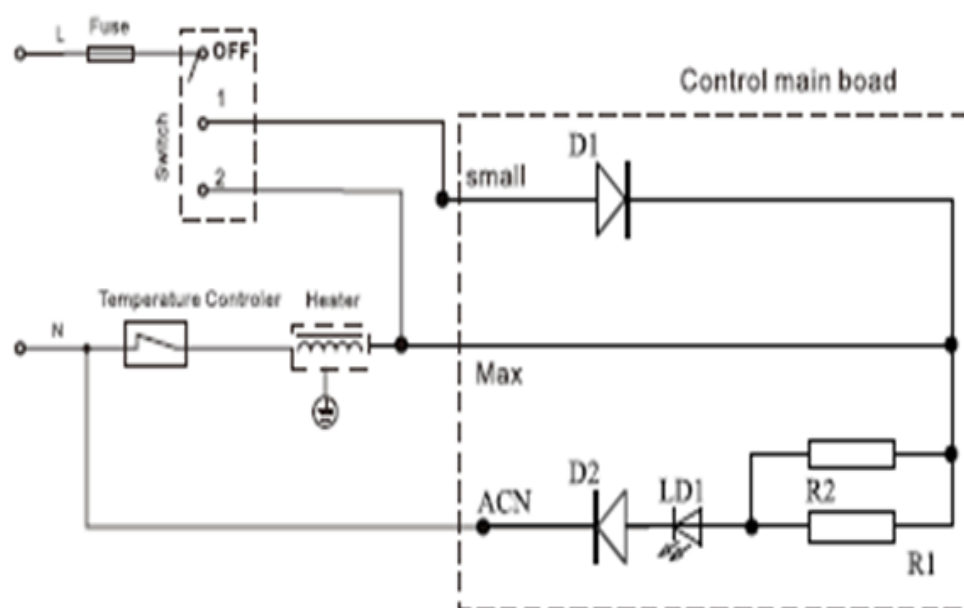


**Ne remplissez pas l'appareil par les trous de la tête de diffusion !
Ne plongez jamais la tête de diffusion dans l'eau.**

Dépannage

Problèmes	Cause possible	Solution
Il n'y a pas de vapeur.	L'appareil n'est pas sous tension.	Assurez-vous d'avoir correctement branché l'appareil. Tournez le bouton marche/arrêt, le voyant d'alimentation s'allume.
	Le tuyau est obstrué.	Assurez-vous qu'il n'y a rien dans le tuyau ou qu'il n'est pas endommagé, plié ou tordu.
	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir.	Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Remplissez le réservoir avec de l'eau.
Le débit vapeur est faible.	L'appareil est entartré.	Effectuez l'opération de vidange décrite précédemment dans la partie "Entretien".
	Le tuyau est obstrué.	Assurez-vous qu'il n'y a rien dans le tuyau ou qu'il n'est pas endommagé, plié ou tordu.
De l'eau s'écoule à travers les trous de la tête vapeur.	Il y a de la condensation dans le tuyau.	Maintenez le tuyau à la verticale et attendez que l'eau condensée retourne dans le défroisseur. N'utilisez jamais le défroisseur en position horizontale.
L'appareil met longtemps à chauffer.	L'appareil est entartré.	Effectuez l'opération de vidange décrite précédemment dans la partie "Entretien".
Des particules de calcaire sortent par la tête.	L'appareil est entartré.	Effectuez l'opération de vidange décrite précédemment dans la partie "Entretien".

Circuit électrique de l'appareil



Modèles & Spécifications

Modèle	Voltage	Fréquence	Puissance max.	Capacité du réservoir	Débit vapeur	Dimensions
SS18	220-240V~	50Hz	1750W	3.2L	40g/min	44x30.5x40.5 cm
SS19	220-240V~	50Hz	1750W	2.8L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-219	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-319	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-819	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS69A	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS69B	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS99	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	44x29x34 cm
SS88	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	43.5x30.5x34cm
SS89	220-240V~	50Hz	1750W	1.1L	40g/min	43.5x29x34 cm
XLJ-801A	220-240V~	50Hz	1750W	0.8L	40g/min	37.5x25x37cm

Contenu

Base	1 lot
Tige télescopique	1 lot
Tuyau de diffusion	1 lot
Support tête & crochet	1 lot

Cintre pliant	1 lot
Tendeur de pantalon	1 lot
Brosse & Pince à plis	1 lot
Manuel d'utilisation	1 lot

Centro de planchado vertical

SS18、SS19、SS29-219、SS29-319、SS29-819、SS69A

SS69B、SS99、SS88、SS89、XLJ-801A

Manual de usuario



Gracias por comprar este producto Homcom.

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente este manual en su totalidad.

Conserve este manual para cualquier futura referencia.

ÍNDICE

Versión ingles.....	1
Versión francesa.....	17
Versión española.....	33
Instrucciones importantes de seguridad.....	36
Contenido.....	38
Descripción del centro de planchado vertical	38
Antes de su uso.....	39
Montaje del centro de planchado vertical.....	39
Llenado del depósito del agua.....	40
Puesta en marcha.....	41
Prácticas recomendables.....	42
Accesorios.....	43
Tensor para pantalones.....	43
Cepillo y pinza para arrugas.....	44
Tras su uso.....	45
Transporte.....	45
Mantenimiento	46
Guía de reparaciones.....	47
Circuito eléctrico.....	48
Modelos & Especificaciones.....	48
Versión alemán.....	49
Versión italiana.....	65

Instrucciones importantes de seguridad

Este producto ha sido certificado por CE. Un panel de muestras representativo ha sido probado y cumple con las normas y reglamentaciones aplicables.

⚠ ¡Cuidado! La tensión de su instalación eléctrica debe corresponderse con la del aparato (230 V). Cualquier error de conexión puede provocar daños irreversibles en el aparato y anulará la garantía.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO:

- Utilice este aparato únicamente para el uso al que está destinado.
- Para reducir el riesgo de contacto con el vapor o el agua caliente, compruebe el aparato antes de cada uso sujetándolo apartado del cuerpo.
- Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua ni ningún otro líquido.
- El aparato deberá estar siempre apagado ("OFF") antes de enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente. No jale nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente, en vez de ello sujételo por el enchufe y jale de éste para desenchufarlo. No utilice el aparato con el cable dañado.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando lo esté llenando de agua, vaciándolo o cuando no lo esté utilizando. Vierta el agua sólo en el depósito de agua. No vierta agua directamente en el lugar destinado al depósito.
- No dirija el flujo de vapor hacia personas ni animales, ni utilice la cabeza de difusión de vapor sobre la ropa que lleva puesta.
- Una vigilancia próxima se necesita cuando el aparato está siendo utilizado en presencia de niños. No deje niños sin vigilancia cerca del aparato.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo. No permita que el cable haga contacto con superficies calientes.
- Este aparato se suministra con un enchufe polarizado. Este tipo de enchufe se puede insertar en una toma de corriente polarizada de una sola manera. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma de corriente, dele la vuelta. Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, si aún así no puede enchufarlo, pida a un electricista calificado que le instale una toma de corriente adecuada. No cambie el enchufe del aparato de ninguna manera.
- No utilice el aparato si está dañado.
- Si el aparato está dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro. Un montaje incorrecto podría provocar riesgo de incendio, lesiones y/o una descarga eléctrica a la persona que lo está utilizando.
- Extreme las precauciones cuando vacíe un depósito de agua; el agua contenido puede ser caliente. Podrían producirse quemaduras al tocar partes metálicas

calientes, agua caliente o vapor. Cuando vaya a cambiar de accesorios, asegúrese de que el aparato está apagado y de que no se libera vapor para evitar el contacto con agua caliente.

- Mantenga siempre el tubo flexible y la cabeza elevados por encima del depósito de agua.
- Aplique el vapor con movimientos verticales hacia arriba y hacia abajo solamente. No utilice nunca esta cabeza de difusión de vapor en posición horizontal ni la incline hacia atrás, podría provocar la descarga de agua caliente.
- No coloque el cabezal de vapor directamente sobre ninguna superficie ni sobre el cable de corriente del aparato mientras esté caliente o el aparato enchufado, ello podría ser causa de incendio, descarga eléctrica o lesiones. Utilice la base suministrada para este fin.
- No introduzca ni deje caer nunca ningún objeto en ningún orificio ni en el tubo del aparato.
- No se recomienda el uso de otros accesorios que no sean los suministrados por Steamone, ello podría ser causa de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Este aparato no puede ser utilizado fuera.
- No corte ni intente alargar el tubo de vapor.
- Para prevenir un exceso de calentamiento del aparato, cuando cuelgue prendas en el perchero para eliminar las arrugas, arme la barra telescópica completa incluida con el aparato y extiéndala a su posición más alta.
- No deje que el centro de planchado vertical funcione si el depósito de agua está vacío.

INSTRUCCIONES ESPECIALES:

- Para evitar una sobrecarga del circuito, no conecte ningún otro aparato de alta potencia al mismo circuito.
- En el caso de que el uso de una extensión sea absolutamente necesario, se sugiere adoptar las debidas precauciones para extender el cable de modo que nadie pueda darle un tirón o tropezar con él y caerse.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES:

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

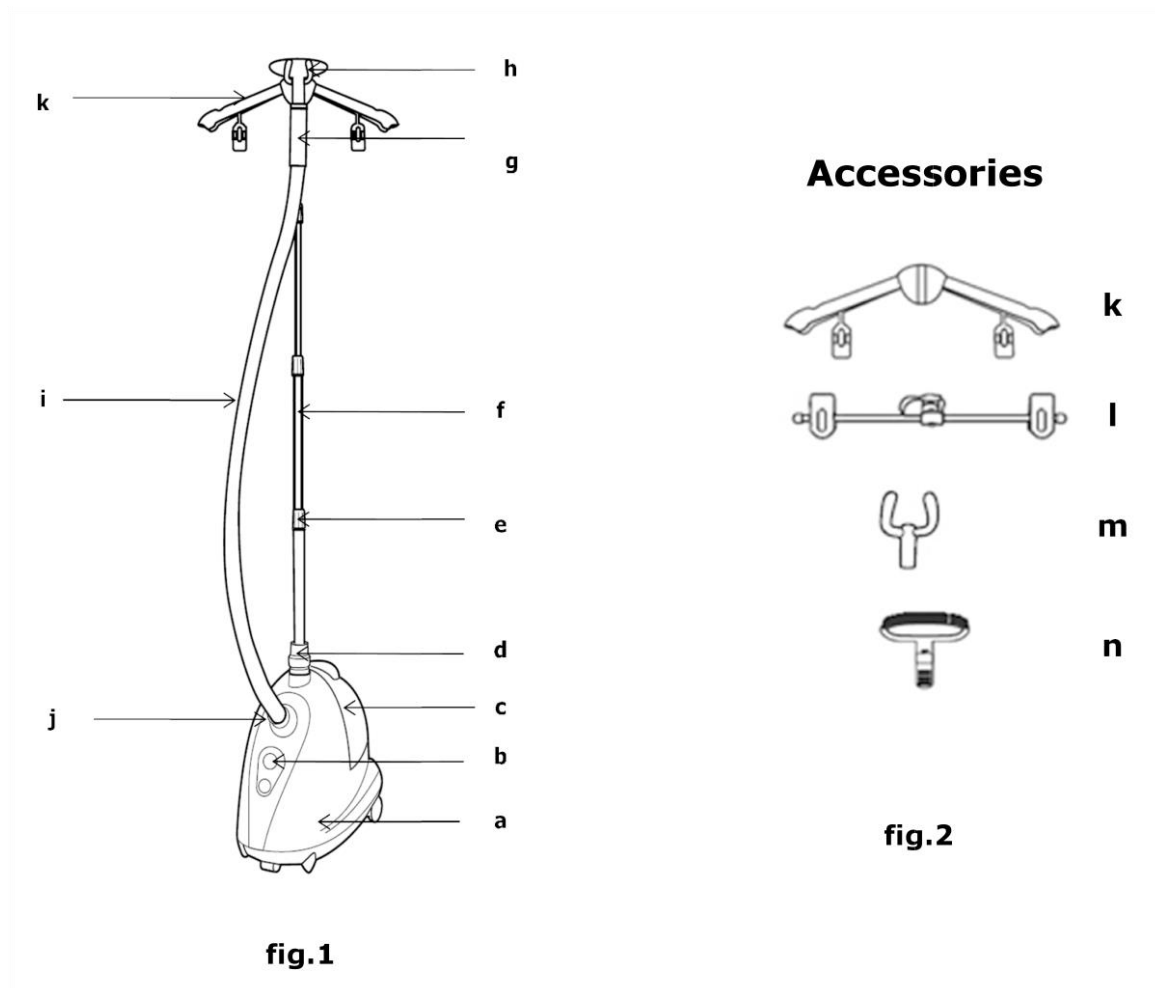


- Su aparato contiene materiales valorizables o reciclables.
- Para deshacerse de él, llévelo a un punto de recolección específico.

Contenido

Al desembalar su centro de planchado vertical de vapor, asegúrese de que están incluidos todos los objetos que se describen a continuación. Si falta algo, póngase en contacto con SteamOne:

Descripción del centro de planchado vertical:



Descripción:

- | | |
|---|--|
| a Base | k Percha plegable |
| b Variador de potencia
Botón de encendido/apagado | l tensor de pantalón |
| c Depósito de agua extraíble | m Soporte para cabeza de difusión y gancho
para percha |
| d Tornillo de fijación de la varilla | n Cepillo y pinza para arrugas |
| e Enganche de fijación de la varilla | |
| f Varilla telescópica | |
| g Mango | |
| h Cabeza de difusión de vapor | |
| i Tubo | |
| j Conector de tubo | |

Antes de su uso

Montaje del centro de planchado vertical



fig.3

Montaje de la varilla:

1. Verifique que el aparato esté desenchufado. Coloque la base en el suelo y levante el depósito de agua. (fig. 3)
2. Desatornille el tornillo de fijación de la varilla de la base del H300. (fig.4)
3. Introduzca la varilla en el tornillo de fijación y atorníllelo al máximo en su lugar inicial y asegúrese de que la varilla está bien fijada a la base. (fig.5)



fig.4

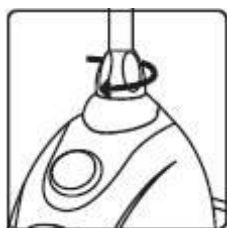


fig.5

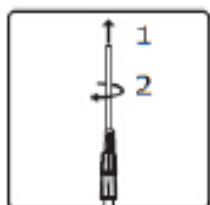


fig.6

Extensión de la varilla:

1. Extienda la varilla hasta su altura máxima tirando de cada parte hacia arriba y atornille los tres enganches de fijación. (fig.6)
2. Introduzca verticalmente la percha en el soporte para cabeza hasta que esté bien fijada. (fig.7)
3. Introduzca el grupo soporte y percha verticalmente en la parte superior de la varilla. (fig.7)



fig.7



fig.8

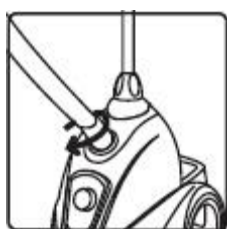


fig.9

Montaje del tubo y la cabeza de difusión de vapor:

1. Atornille el tubo hasta el final de la base presionando al mismo tiempo. (fig.8 & fig.9)
2. Instale la cabeza de difusión en su soporte. (fig.1)

Llenado del depósito del agua

❗ No utilice agua con aditivos (como almidón, perfumes, sustancias aromáticas, suavizantes...) en su centro de planchado vertical, pues tales aditivos pueden alterar las propiedades del vapor y formar depósitos.

📢 El centro de planchado vertical de vapor funciona con agua del grifo. Si donde vive el agua es especialmente dura, SteamOne le recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada para reducir los depósitos calcáreos.

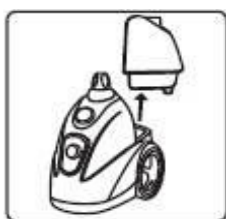


fig.10

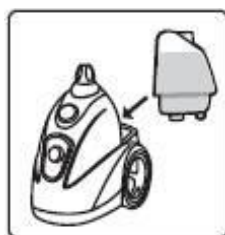


fig.12

1. Asegúrese de que el aparato está desenchufado. Retire el depósito de la base del aparato sujetándolo por el pomo negro situado en la parte superior. (fig.10)

2. Desatornille el tapón del depósito y llénelo de agua. (fig.11)
3. Tras volver a cerrar el tapón, coloque de nuevo el depósito de agua lleno en su lugar inicial. (fig.12)

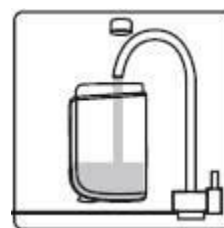


fig.11

❗ Verifique siempre que el depósito contiene agua suficiente antes de utilizar el centro de planchado vertical de vapor.

❗ Tras haber instalado el depósito, levántelo para asegurarse de que hay un poco de agua en el fondo en el lugar destinado al depósito. (fig.13)

❗ Tras comprobarlo, vuelva a colocar el depósito de agua lleno en su lugar inicial.

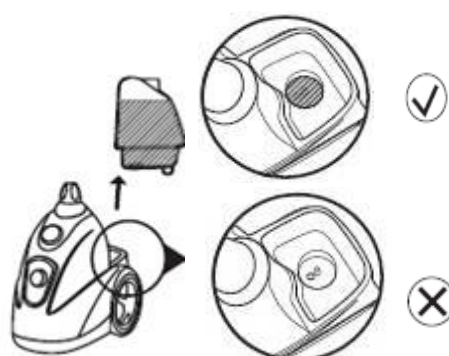


fig.13

Puesta en marcha

⚠ No planche nunca la ropa directamente sobre una persona. El tubo flexible y la extremidad de la cabeza de vapor pueden estar muy calientes durante su uso, lo que es perfectamente normal. Sea prudente y evite cualquier contacto prolongado.

⚠ Cuando utilice el aparato, retire del suelo cualquier material que pueda obstruir la base del centro de planchado vertical (utilización en una superficie plana y horizontal). No obstruya los orificios en la parte inferior del aparato.

- En caso necesario, modifique la altura de la varilla abriendo los enganches, ajustando la varilla y volviendo a fijarlos.
- Enchufe el aparato en una toma de corriente y enciéndalo torneando el botón. El botón detrás se iluminará y el centro de planchado se pondrá en marcha. (fig.14)
- Según el modelo de centro de planchado, podrá ajustar el nivel de potencia girando el variador.
- El aparato producirá vapor en 60 segundos si lo ha configurado a la máxima potencia.

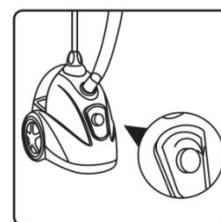


fig.14



fig.15

📢 SteamOne le recomienda esperar 60 segundos adicionales (2 minutos en total) para obtener mejores resultados de planchado y limitar la condensación que puede formarse en la cabeza durante el encendido. (fig.15)

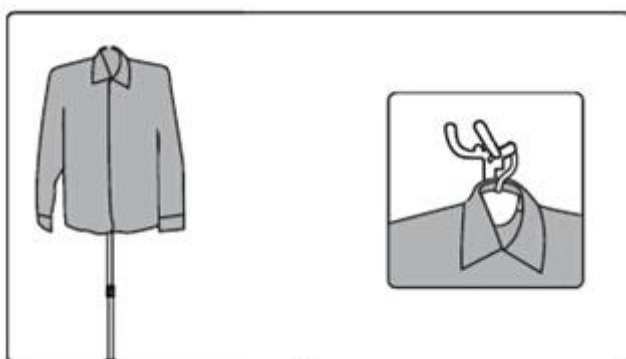


fig.16-a

fig.16-b

- Coloque la prenda en la percha incorporada. (fig.16-a)
- También podrá colocar su propia percha en el gancho del soporte de la cabeza de difusión. (fig.16-b)

Prácticas recomendables

Sujete la cabeza de vapor teniendo cuidado de dirigir los orificios de difusión de vapor en sentido opuesto a usted.



fig.17

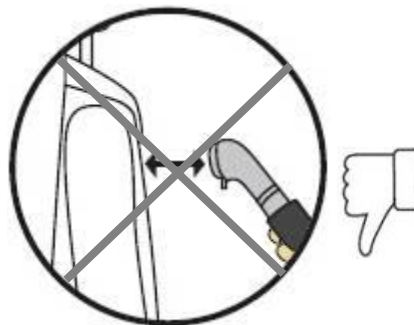


fig.18

- Empiece a planchar tocando ligeramente el tejido con la cabeza de difusión de vapor y realizando un movimiento vertical de arriba abajo.
- La cabeza de difusión debe estar totalmente en contacto con el tejido para obtener unos buenos resultados de planchado. (fig.17)



fig.19

- Del mismo modo, para que el planchado sea eficaz, es imprescindible que la prenda esté estirada.
- Para ello, utilice el tensor para pantalones (cf. tensor para pantalones, en la página 51) o simplemente tense el tejido estirándolo con la mano libre. (fig.19)



fig.20

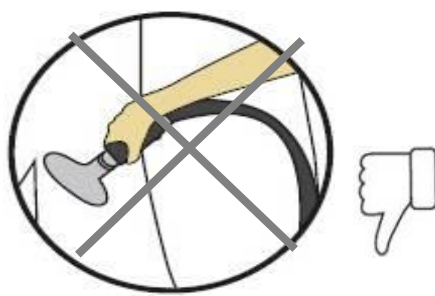


fig.21

- Planche siempre en un movimiento vertical de arriba abajo. (fig.20)
- Nunca utilice la cabeza de vapor en sentido horizontal o inclinándola hacia atrás. (fig. 21)

! Durante su uso, es posible que el tubo haga un ruido como de «gorgoteo», pero se trata del resultado normal de la condensación. Si empieza a hacer este ruido, coloque la cabeza de vapor en su soporte durante unos momentos para que la condensación vuelva al interior del aparato.

Consejos para unos mejores resultados de planchado

- Recomendamos comprobar la etiqueta de mantenimiento de la prenda para conocer las recomendaciones del fabricante. Asimismo, aconsejamos probar primero en una parte no visible de la prenda, como una costura interior.
- Abotone el cuello de la camisa para evitar que se deslice de la percha durante el planchado.
- Los tejidos más pesados o más gruesos pueden necesitar un tiempo de planchado mayor.
- Si plancha en una posición baja, cerca del suelo, enderece el tubo con frecuencia para evitar que se forme condensación. Es posible que escuche un ruido de «gorgoteo» en caso de que el tubo flexible esté doblado.
- Si no se produce vapor, se escuchan gorgoteos o hay agua que gotea por los orificios de la cabeza de vapor, eleve el tubo de vapor para que la condensación vuelva al interior..
- Sea prudente en todo momento.

Accesorios



Antes de utilizar un accesorio, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes.

Tensor para pantalones:

- Coloque el tensor para pantalones a la altura necesaria en la varilla, en función del tamaño de la prenda, y bloquéelo con el clip.
- El tensor para pantalones le ayudará a mantener estirada la prenda (camiseta o pantalón) para obtener unos mejores resultados de planchado. (fig.22)

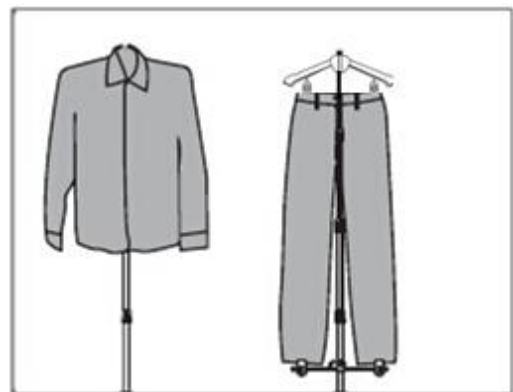


fig.22

Cepillo y pinza para arrugas:



⚠ Asegúrese de que el aparato está desenchufado y que la cabeza de difusión de vapor está completamente fría antes de añadir el cepillo y pinza para arrugas.

- El cepillo y pinza para arrugas es un accesorio dos en uno.
- Introduzca con suavidad la parte baja de la cabeza de difusión en el orificio del cepillo y pinza previsto para ello. Empújela hasta el final para que quede bien fijada. (fig.23)

- **Utilización del cepillo:**

El cepillo puede servir para recoger las pelusas y el polvo de las prendas. Además, puede ser muy eficaz en sofás, camas, cojines, peluches, moquetas y alfombras.

1. Pase suavemente sobre la zona en cuestión gracias al cepillo incorporado en la cabeza de difusión.



fig.24

Utilización de la pinza para arrugas:

1. Presione en el asa para abrir la pinza para arrugas. (fig.24)
2. Coloque la prenda entre la pinza para arrugas y la cabeza de difusión de vapor. (fig.25)
3. Suelte el asa de la pinza para arrugas, coloque la cabeza en la parte superior de la prenda y deslícela de arriba abajo. (fig.25)

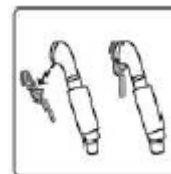


fig.23



fig.25

⚠ Retire el cepillo y pinza para arrugas cuando el aparato esté desenchufado y totalmente frío. Para ello, tire suavemente el asa del cepillo y pinza para arrugas hasta que salga de la cabeza de difusión.

Tras su uso



No toque nunca la cabeza de difusión de vapor antes de que se haya enfriado completamente.

- Tras utilizar el centro de planchado vertical de vapor, apague el aparato. La luz del botón se apagará y, entonces, podrá desenchufar el aparato.
- Cuando no utilice el producto, coloque la cabeza en sentido vertical sobre el soporte para la cabeza previsto para ello. (fig.1)
- Enrolle el cable eléctrico en su lugar, en la parte inferior del aparato.
- Vacíe el depósito de agua antes de guardar el centro de planchado vertical de vapor.
- No levante el centro de planchado vertical sujetándolo por el asa del depósito, pues levantará el depósito.

Transporte



Asegúrese siempre de que la varilla está bien fijada a la base antes de levantar el aparato (consulte las instrucciones de montaje).

- El aparato posee cuatro ruedas para ofrecerle una gran movilidad. Puede desplazarlo sujetándolo por la varilla.
- Asimismo, puede transportar el aparato levantándolo, sujetándolo siempre por la varilla.

Mantenimiento

! Es preferible utilizar agua destilada o desmineralizada para reducir los depósitos calcáreos dentro del aparato.

- Para el centro de planchado vertical de vapor conserve su nivel de rendimiento máximo, debe descalcificarse con regularidad. La frecuencia dependerá de la calidad del agua y de la frecuencia de uso del aparato. De media, recomendamos descalcificar el aparato cada treinta horas de uso. Asimismo, recomendamos realizar una descalcificación desde que observe una disminución de la producción de vapor.

! Asegúrese de que el aparato está completamente frío (2 horas como mínimo).

Mantenimiento paso a paso:



fig.26

1. Desenchufe el aparato, retire el tubo de la base y retraiga la varilla telescópica.
2. Coloque la base de lado y busque el tapón de vaciado situado debajo del aparato. (fig.26)
3. Asegúrese de que la base del aparato se encuentra sobre un recipiente lo bastante grande como para recuperar el agua de vaciado. Llene el depósito con agua del grifo, ciérrelo y vuelva a colocarlo en la base en el lugar previsto para ello. (fig.27)



fig.27



fig.28

4. El agua que contenga los residuos calcáreos saldrá por la parte inferior del aparato. (fig.28)
5. El mantenimiento del aparato ha acabado. (fig.29)
6. No olvide volver a colocar el tapón de vaciado en la parte inferior del aparato.



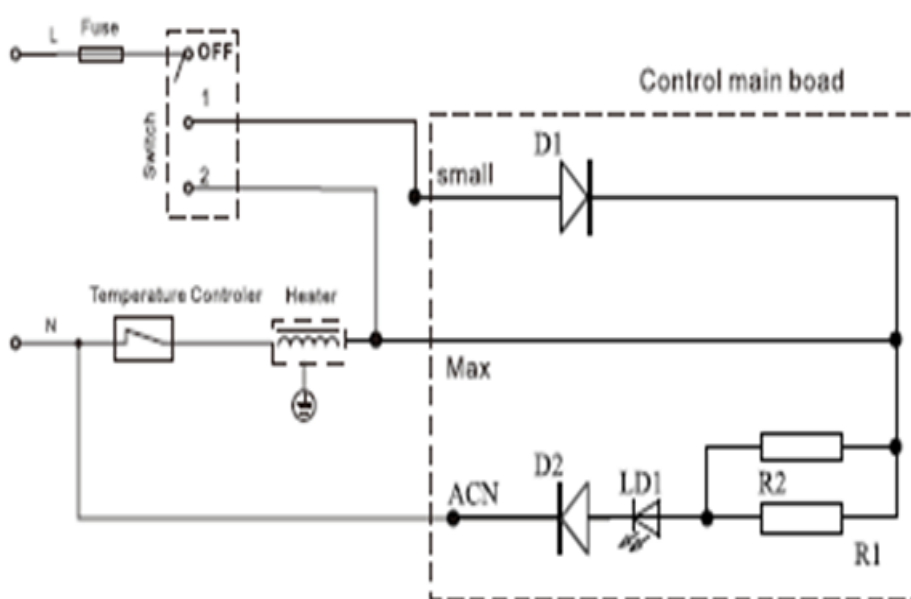
fig.29

! ¡No llene el aparato por los orificios de la cabeza de difusión! Nunca sumerja la cabeza de difusión en agua.

Guía de reparaciones

Problemas	Causas posibles	Soluciones
No hay vapor.	El aparato no está encendido.	Asegúrese de que ha conectado correctamente el aparato. A continuación, apriete el botón on/off y verá cómo se ilumina la luz indicadora de alimentación.
	El tubo flexible está obstruido.	Compruebe que el tubo flexible no está dañado, doblado ni retorcido.
	No queda agua en el depósito.	Desconecte el aparato y desenchúfelo. Rellene el depósito.
El flujo de vapor es bajo.	El aparato tiene cal.	Consulte el procedimiento para eliminar la cal (apartado Mantenimiento).
	El tubo flexible está obstruido.	Compruebe que el tubo flexible no está dañado, doblado ni retorcido.
Sale agua por los orificios de la cabeza de difusión de vapor.	Hay condensación en el tubo.	Mantenga el tubo flexible extendido verticalmente y espere a que el agua condensada vuelva al depósito. No utilice nunca el centro de planchado en posición horizontal.
El aparato tarda mucho en calentarse.	El aparato tiene cal.	Consulte el procedimiento para eliminar la cal (apartado Mantenimiento).
El aparato expulsa partículas blancas.	El aparato tiene cal.	Consulte el procedimiento para eliminar la cal (apartado Mantenimiento).

Circuito eléctrico



Modelos & Especificaciones

Modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia máx.	Capacidad del deposito	Consumo	Dimensiones
SS18	220-240V~	50Hz	1750W	3.2L	40g/min	44x30.5x40.5 cm
SS19	220-240V~	50Hz	1750W	2.8L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-219	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-319	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-819	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS69A	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS69B	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS99	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	44x29x34 cm
SS88	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	43.5x30.5x34cm
SS89	220-240V~	50Hz	1750W	1.1L	40g/min	43.5x29x34 cm
XLJ-801A	220-240V~	50Hz	1750W	0.8L	40g/min	37.5x25x37cm

Contenido

Base	1 set
Varilla telescópica	1 set
Tubo	1 set
Soporte para cabeza	1 set

Percha plegable	1 set
Tensor para pantalón	1 set
Cepillo & Pinza para arrugas	1 set
Manual de Usuario	1 set

Dampfglätter

SS18、SS19、SS29-219、SS29-319、SS29-819、SS69A

SS69B、SS99、SS88、SS89、XLJ-801A

Bedienungs



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Hmcom entschieden haben.

Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät nutzen.

INHALT

Englische Version.....	1
Französische Version.....	17
Spanische Version.....	33
Deutsche Version.....	49
Sicherheitsanweisungen.....	52
Auspacken.....	54
Dampfglätter Übersicht.....	54
Vor dem Gebrauch.....	55
Montage des Dampfglätters.....	55
Auffüllen des Wassertanks.....	56
Anwendung	57
Start.....	57
Richtige Anwendung	58
Accessoires.....	59
Hosenspanner.....	59
Textilbürste & Bügelfaltenaufsatz.....	60
Nach dem Gebrauch.....	61
Transport.....	61
Wartung.....	62
Fehlerbehebung.....	63
Schaltkreisdiagramm.....	64
Modelle & Spezifikationen.....	64
Italienische Version.....	65

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Produkt ist bei der CE registriert. Repräsentative Exemplare dieses Produktes wurden von der CE bewertet und entsprechen den entsprechenden Sicherheitsstandards.

⚠ Die elektrische Spannung Ihrer Stromanschlüsse muss mit jener des Gerätes übereinstimmen (230V). Ein Verbinden des Gerätes mit einem Stromanschluss mit der falschen Spannung kann zu dauerhaften Beschädigungen des Gerätes führen und lässt sämtliche Garantieansprüche verfallen.

BEFOLGEN SIE IMMER DIESE SICHERHEITSANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN:

- Nutzen Sie dieses Gerät für keine anderen Zwecke als für die vorgesehenen.
- Um das Risiko von Verbrennungen durch heißes Wasser oder Dampf zu vermindern, halten Sie den Dampfkopf immer von ihrem Körper abgewandt.
- Halten Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer «AUS» bevor Sie es ein- oder ausstecken. Greifen Sie den Stecker, um ihn aus der Steckdose zu ziehen; ziehen Sie niemals am Kabel. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie den Wassertank füllen oder leeren, oder wenn es nicht in Gebrauch ist. Füllen Sie nur den Wassertank mit Wasser und befüllen Sie nicht direkt den Wasserspeicher.
- Zeigen Sie mit dem Dampfkopf niemals auf Menschen oder Tiere und bedampfen Sie niemals Kleidung, die Sie gerade tragen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen und lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in die Nähe des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät immer ganz abkühlen bevor Sie es aufräumen und passen Sie auf, dass das Anschlusskabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Dieses Gerät hat einen gepolten Stecker und wird nur in eine Richtung in eine gepolte Steckdose passen. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, drehen Sie diesen um und versuchen Sie es erneut. Um das Risiko eines Stromschlages zu minimieren, führen Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Steckdose ein; verändern Sie auf keinen Fall etwas an dem Stecker. Falls der Stecker nicht passt, versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose, oder wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Um das Risiko von Verletzungen, Feuer oder Stromschlägen zu vermeiden, versuchen Sie nicht das Gerät auseinanderzubauen oder zu reparieren; bringen Sie es für Reparaturen zu einem qualifizierten Service-Center.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wassertank nach der Benutzung des Gerätes leeren, da das Wasser im Tank heiß sein könnte. Berühren Sie keine Metallteile bis das Gerät abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden; seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Aufsätze wechseln, da diese heiß sein oder heißes Wasser enthalten könnten.
- Halten Sie Schlauch und Handstück immer oberhalb des Wassertanks.
- Bedampfen Sie mit einer senkrechten Bewegung von oben nach unten, oder von unten nach oben. Die Nutzung des Dampfglätters in einer waagerechten Position oder das Schräghalten desselben, kann dazu führen, dass heißes Wasser austritt.
- Hängen Sie den Dampfkopf immer in die dafür vorgesehene Aufhängung / Haken auf. Legen Sie den Dampfkopf niemals auf den Boden, auf Möbel oder auf das Anschlusskabel, während er noch heiß oder eingesteckt ist, da dies zu Feuer oder einem Stromschlag führen kann.
- Lassen Sie niemals Gegenstände in den Schlauch oder irgendwelche der Öffnungen fallen und führen Sie niemals Gegenstände dort ein.
- Die Nutzung von Accessoires und Aufsätzen, die nicht von SteamOne angeboten werden, wird nicht empfohlen und kann zu Feuern, Stromschlägen oder Verletzungen der eigenen Person führen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Gebäuden geeignet.
- Schneiden Sie den Schlauch nicht an/ab und versuchen Sie nicht ihn zu verlängern.
- Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, stellen Sie bitte sicher, dass die Teleskopstange maximal ausgezogen ist, bevor Sie Kleidung an den Kleiderhänger aufhängen und bedampfen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht trocken fällt.

SPEZIELLE ANWEISUNGEN:

- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes stromverbrauchendes Gerät an den selben Stromkreislauf an.
- Nutzen Sie, wenn nötig, ein Verlängerungskabel, das speziell für Hausgeräte hergestellt ist. Billigere Kabel können überhitzen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF:

Umweltfreundlichkeit



- Ihr Gerät enthält Materialien, die wiedergewonnen oder recyclet werden können.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, bringen Sie es zu einem Wertstoffhof oder zu einem anerkannten Service-Center.

Auspacken

Wenn Sie Ihr Dampfglätter auspacken, stellen Sie sicher, dass alle unten aufgeführten Bestandteile enthalten sind.

Falls etwas fehlt, kontaktieren Sie SteamOne unter

Dampfglätter Übersicht:

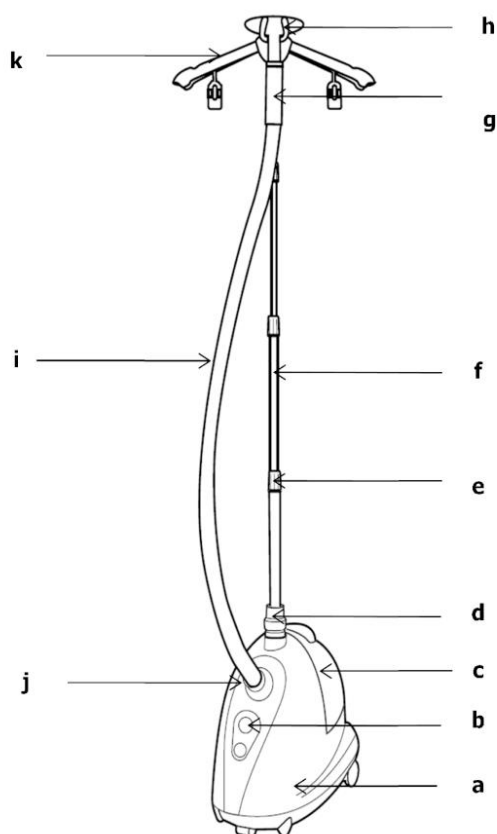


Abb. 1

Tilbehør

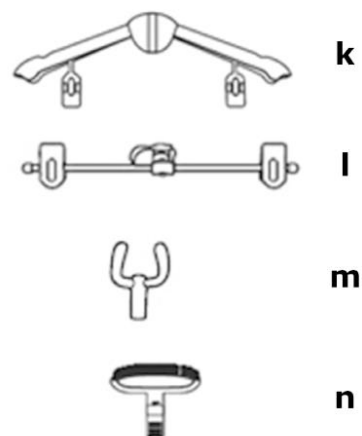


Abb. 2

Beschreibung:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| a Basis | k Klappbarer Kleiderbügel |
| Stufenregler | |
| b AN/AUS Schalter | l Hosenspanner |
| c Herausnehmbarer Wassertank | m Aufhängung für Dampfkopf & Haken |
| d Feststellgewinde für Stange | n Textilbürste & Bügelfaltenaufsatz |
| e Teleskopstange | |
| f Feststellklammer für Stange | |
| g Griff | |
| h Dampfkopf | |
| i Schlauch | |
| j Schlauchanschluss | |

Vor dem Gebrauch

Montage des Dampfglätters

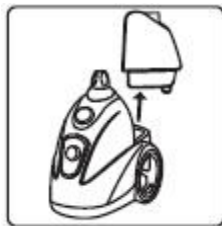


Abb. 3

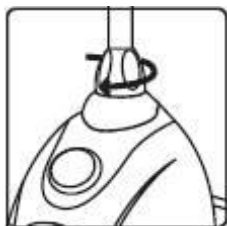


Abb. 5

Montage der Stange:

1. Achten Sie darauf, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist. Stellen Sie die Basis auf den Boden, nehmen Sie den Wasserbehälter heraus. (Abb. 3)
2. Schrauben Sie die Feststellschraube des Stieles von der Basis des H300 ab. (Abb. 4)
3. Führen Sie den Stiel in die Basis ein, ziehen Sie die Feststellschraube am Stiel zum Verschrauben mit der Basis so fest wie möglich an. (Abb. 5)



Abb. 4

Fixieren der Stange:

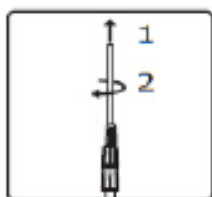


Abb. 6



Abb. 7

1. Klappen Sie den Stiel so weit wie möglich aus, indem Sie alle Teile nach oben ziehen. Verriegeln Sie die drei Befestigungen durch Verschrauben – so fest wie möglich anziehen. (Abb. 6)
2. Führen Sie den Bügel senkrecht bis zum Anschlag in die Kopfstütze ; der Bügel rastet ein. (Abb. 7)
3. Stecken Sie dann die Kombination aus Bügel und Kopfstütze von oben auf den Stiel. Überzeugen Sie sich von einer absolut festen Verbindung mit dem Stiel. (Abb. 7)

Montage des Schlauchs & des Dampfkopfes:



Abb. 8

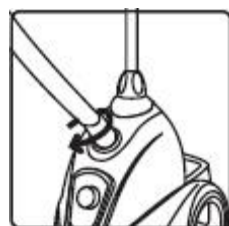


Abb. 9

1. Drücken Sie den Schlauchanschluss in die Basis, bis ein Widerstand zu spüren ist. Befestigen Sie den Anschluss, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn eindrehen. (Abb. 8 & Abb. 9)
2. Hängen Sie den Dampfkopf auf die Aufhängung/den Haken. (Abb. 1)

Auffüllen des Wassertanks

- Benutzen Sie im Dampfglätter niemals Wasser, dem Zusätze beigefügt sind (Stärke, Parfum, Aromazusätze, Weichspüler...). Zusätze können die Eigenschaften des Dampfes beeinflussen, innen liegende Bestandteile rosten lassen und zu Ablagerungen führen.**



Der Dampfglätter kann mit Leitungswasser betrieben werden. Falls das Wasser in ihrer Gegend kalkhaltig ist, empfiehlt Steamone, dass Sie destilliertes oder demineralisiertes Wasser nutzen um Verkrustungen zu vermeiden.

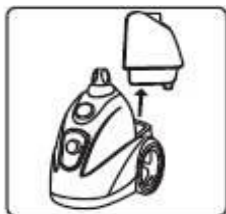


Abb. 10



Abb. 12

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingesteckt ist. Entnehmen Sie den Wassertank aus der Basis des Gerätes, indem Sie den Griff nach oben ziehen. (Abb. 10)
2. Schrauben Sie den Deckel auf der Unterseite des Tanks ab und füllen Sie Wasser ein. (Abb. 11)
3. Schrauben Sie den Deckel wieder an und setzen Sie den Tank wieder in die Basis ein. (Abb. 12)



Abb. 11

- Stellen Sie immer sicher, dass der Wassertank voll ist, bevor Sie ihren Dampfglätter nutzen.**

- Heben Sie den Wassertank hoch um sicherzustellen, dass Wasser enthalten ist. (Abb. 13)**

- Nachdem Sie den Behälter überprüft haben, setzen Sie ihn wieder in die Basis ein.**

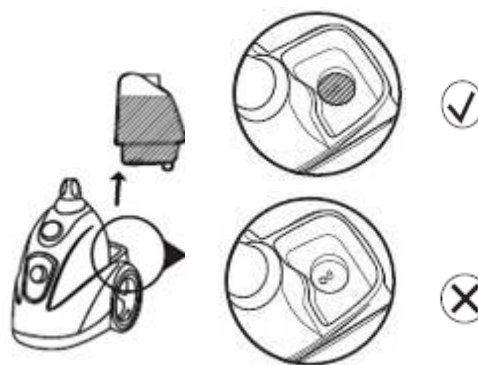


Abb. 13

Anwendung

Start

⚠ Bedampfen Sie niemals ein Kleidungsstück, während Sie es tragen. Schlauch und Dampfkopf können während der Anwendung heiß werden. Dies ist völlig normal. Vermeiden Sie es den Dampfkopf zu berühren, um Verbrennungen vorzubeugen.

⚠ Betreiben Sie das Gerät nur auf ebenem Untergrund und stellen Sie sicher, dass keine Kleinteile in der Nähe sind, welche Öffnungen des Gerätes verstopfen könnten.

- Verlängern Sie, falls nötig, die Stange auf die benötigte Höhe, indem Sie diese entsperren und vorsichtig ausziehen. Lassen Sie sie dann wieder einrasten.
- Stecken Sie das Anschlusskabel ein und schalten Sie das Gerät an. Die Leuchtanzeige wird aufleuchten. Das Gerät ist betriebsbereit. (Abb. 14)
- Je nach Modell, kann die Dampfintensität eingestellt werden, indem der Stufenregler auf der Basis entsprechend verstellt wird.
- Das Gerät wird bei höchster Leistung innerhalb von 60 Sekunden Dampf produzieren.

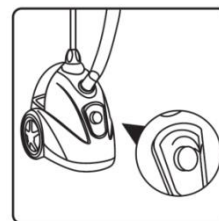


Abb. 14



Abb. 15

📢 Steamone empfiehlt 2 Minuten zu warten, um Kondenswasser auf dem Dampfkopf zu vermeiden und die beste Leistung von Ihrem Gerät zu erhalten. (Abb. 15)

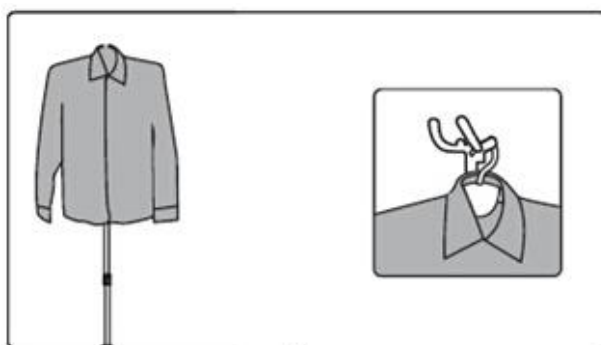


Abb.16-a

Abb. 16-b

- Hängen Sie das Kleidungsstück an den klappbaren Kleiderbügel. (Abb. 16-a)
- Für eine schnelle Glättung können Sie auch Ihren eigenen Kleiderbügel am Haken aufhängen. (Abb.16-b)

Richtige Anwendung

Greifen Sie den Dampfkopf so, dass die Dampfdüsen von Ihnen weg zeigen.



Abb. 17

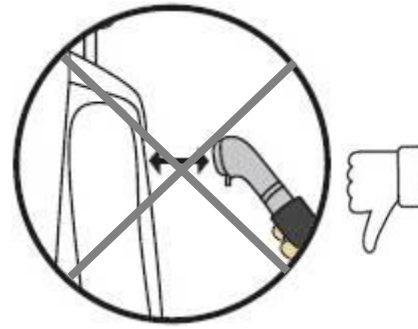


Abb. 18

- Starten Sie die Bedampfung indem Sie das Material mit dem Dampfkopf leicht berühren und ihn in einer senkrechten hoch und runter Bewegung führen.
- Der Dampfkopf muss mit dem Kleidungsstück in Kontakt sein. (Abb. 17)



Abb. 19

- Das Kleidungsstück muss während der Bedampfung gespannt werden.
- Sie können den Hosenspanner (Abb. 23 – Seite 91) oder ihre freie Hand nutzen, um das Kleidungsstück zu spannen- (Abb. 19)



Abb. 20

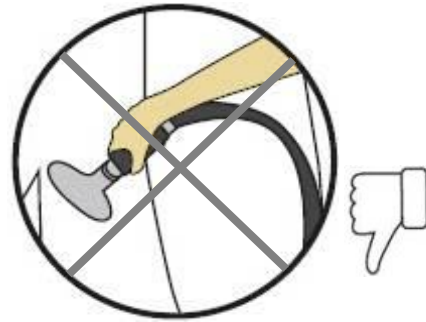


Abb. 21

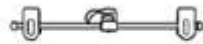
- Bedampfen Sie immer nur in einer senkrechten Position. (Abb. 20)
- Versuchen Sie nie das Kleidungsstück in einer waagerechten Position zu bedampfen. (Abb. 21)

! Während der Nutzung erzeugt der Schlauch womöglich gluckernde Geräusche. Dies ist ein normaler Vorgang, der auf die Kondensation zurückzuführen ist. Wenn Sie ein gluckerndes Geräusch hören, halten Sie den Schlauch hoch, um das Kondenswasser, wieder in das Gerät zurücklaufen zu lassen.

Tipps für eine bessere Leistung Ihres Dampfglätters

- Wir empfehlen das Etikett des Kleidungsstücks auf die Herstellerhinweise zur Textilpflege zu überprüfen, bevor mit der Bedampfung begonnen wird. Wir empfehlen zudem die Bedampfung an einer nicht einsehbaren Stelle, wie etwa auf der Innenseite des Kleidungsstücks zu testen, um die Verträglichkeit sicherzustellen.
- Knöpfen Sie den Kragen zu, um ein Herunterrutschen des Shirts während der Bedampfung zu verhindern.
- Schwere Stoffe müssen eventuell länger bedampft werden.
- Falls Sie den Dampfkopf in einer bodennahen Position nutzen, heben Sie den Schlauch regelmäßig hoch, um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern. Ein gluckerndes Geräusch kann auftreten, falls der flexible Schlauch eingedrückt wird.
- Wenn kein Dampf erzeugt wird, wenn ein gluckerndes Geräusch auftritt oder wenn Wasser aus den Öffnungen des Dampfkopfes tropft, heben Sie den Schlauch gelegentlich hoch um das Kondenswasser im Tank zu entfernen.

Accessoires



Bevor Sie die Accessoires nutzen, lesen Sie sich bitte die folgenden Anweisungen durch.

Hosenspanner:

- Passen Sie den Hosenspanner an die zutreffende Größe an, indem Sie ihn nach oben schieben und dann die Klammer am Spanner feststellen.
- Der Hosenspanner wird Ihnen helfen das Kleidungsstück (T-Shirt oder Hose) für ein besseres Ergebnis zu befestigen. (Abb. 22)

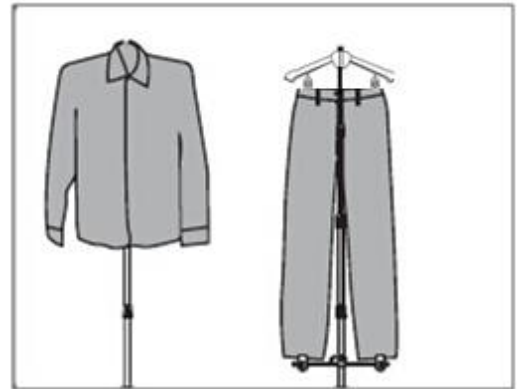


Abb. 22

Textilbürste & Bügelfaltenaufsatz:



⚠ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt und komplett abgekühlt ist, bevor Sie Textilbürste & Bügelfaltenaufsatz anbringen.

- Textilbürste & Bügelfaltenaufsatz ist ein zwei-in-eins-Produkt.
- Richten Sie den Schlitz auf der Rückseite der Textilbürste mit dem Clip an der Unterseite des Dampfkopfes aus und schieben Sie die Bürste vorsichtig auf den Dampfkopf. (Abb. 23)



Abb. 23

- **Nutzung der Textilbürste:**

Die Textilbürste kann Fussel von Ihrer Kleidung entfernen. Sie kann auch sehr gut auf Sofas, Bettbezügen, Vorhängen, Stofftieren und Teppichen angewendet werden.



Abb. 24

Reiben Sie mit der Bürste sanft den zu behandelnden Bereich mit dem Strich des Fabrikats.

- **Nutzung des Bügelfaltenaufsatzes:**

1. Drücken Sie auf den Griff, um den Bügelfaltenaufsatz zu öffnen. (Abb. 24)
2. Platzieren Sie das Kleidungsstück zwischen den Bügelfaltenaufsatz und den Dampfkopf. (Abb. 25)
3. Lassen Sie den Griff des Bügelfaltenaufsatzes los und bewegen Sie ihn von oben nach unten am Kleidungsstück entlang. (Abb. 25)



Abb. 25

⚠ Entfernen Sie Textilbürste & Bügelfaltenaufsatz sobald das Gerät ausgesteckt und ganz abgekühlt ist. Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie den Griff von Textilbürste & Bügelfaltenaufsatz vorsichtig nach unten drücken, bis er sich vom Dampfkopf löst.

Nach dem Gebrauch



Berühren Sie niemals den Dampfkopf bis er komplett abgekühlt ist.

- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus. Die Leuchtanzeige wird erlöschen und Sie können das Gerät ausstecken.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, hängen Sie den Dampfkopf in einer aufrechten Position an den Haken. (Abb. 1)
- Wickeln Sie das Anschlusskabel um die dafür vorgesehene Einrichtung an der Unterseite der Basis des Gerätes.
- Leeren Sie immer den Wassertank, bevor Sie das Gerät aufräumen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Griff des Wassertanks, da dies zu einem Herauslösen des Tankes führen und das Gerät auf den Boden fallen wird.

Transport



Stellen Sie immer sicher, dass die Stange fest mit der Basis verbunden ist, bevor das Gerät angehoben wird (siehe Anweisungen zur Montage)

- Ihr Gerät hat 4 Rollen, um es einfach transportieren zu können. Greifen Sie die Stange und ziehen Sie vorsichtig daran, um das Gerät zu bewegen.
- Sie können das Gerät auch hochheben, um es zu bewegen, wobei Sie es an der Basis der Stange halten müssen.

Wartung

! Es ist empfehlenswert destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden um Krustenbildung vorzubeugen.

- Um die größtmögliche Leistung zu erzielen, muss ihr Gerät ab und zu entkalkt werden. Der Entkalkungsintervall hängt von der Wasserqualität und der Häufigkeit der Benutzung des Gerätes ab. Im Durchschnitt muss das Gerät nach 30 Betriebsstunden entkalkt werden.

! Stellen Sie sicher, dass das Gerät komplett abgekühlt ist (mindestens 2 Stunden).

Nützliche Schritte bei der Wartung:



Abb. 26

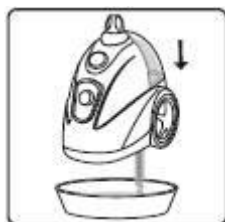


Abb. 28

1. Stecken Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Dampfschlauch von dem Gerät ab. Fahren Sie die Teleskopstange ein.
2. Kippen Sie die Basis auf die rechte Seite. Schrauben Sie den Verschluss des Abflusses ab und legen ihn beiseite. (Abb.26)
3. Stellen Sie sicher, dass sich die Basis über einem Auffangbehälter befindet. Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser, schrauben Sie den Deckel wieder an und setzen Sie den Tank wieder in die Basis ein. (Abb. 27)
4. Das Wasser wird mit den Kalkrückständen herausfließen. (Abb. 28)
5. Die Wartung ist abgeschlossen. (Abb.29)
6. Setzen Sie den Abflussverschluss wieder ein.



Abb. 27



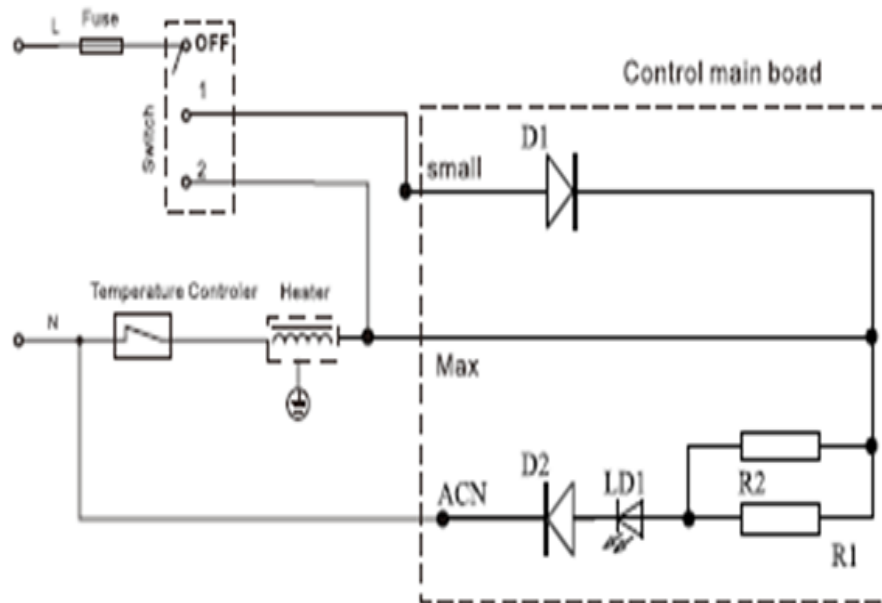
Abb. 29

! Füllen Sie die Heizeinheit nie durch die Öffnungen des Dampfkopfes! Halten Sie den Dampfkopf niemals unter Wasser.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Es kommt kein Dampf.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt eingesteckt ist. Als nächstes drehen Sie den Anschaltknopf. Die Leuchtanzeige wird aufleuchten.
	Es befindet sich eine Verstopfung im Schlauch.	Überprüfen Sie, dass sich kein Gegenstand im Schlauch befindet, und dass er nicht beschädigt, verdreht oder irgendwie abgknickt ist.
	Der Wassertank ist leer.	Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie es aus; füllen Sie den Wassertank mit Wasser.
Niedriger Dampffluss.	Bildung von Verkrustungen.	Entkalken Sie das Gerät gemäß den oben genannten Anweisungen.
	Es gibt eine Verstopfung im Schlauch.	Überprüfen Sie den Schlauch, um sicherzustellen, dass sich kein Gegenstand darin befindet und er nicht beschädigt, verdreht oder auf irgendeine Art und Weise geknickt ist.
Wasser läuft vom Dampfkopf.	Kondenswasser im Schlauch.	Halten Sie den Schlauch senkrecht, um es dem Kondenswasser zu ermöglichen, wieder in das Gerät zurückzufließen. Benutzen Sie den Dampfkopf nicht in einer waagerechten Position.
Der Dampfglätter benötigt sehr lange um aufzuheizen.	Verkrustung.	Entkalken Sie das Gerät gemäß den oben genannten Anleitungen.
Kalkpartikel treten aus dem Dampfkopf aus.	Bildung von Verkrustungen.	Entkalken Sie das Gerät, gemäß den oben genannten Anweisungen.

Schaltkreisdiagramm



Modelle & Spezifikationen

Modell	Spannung	Frequenz	Maximale Leistung	Kapazität des Wassertanks	Dampfleistung	Abmessungen
SS18	220-240V~	50Hz	1750W	3.2L	40g/min	44x30.5x40.5 cm
SS19	220-240V~	50Hz	1750W	2.8L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-219	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-319	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-819	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS69A	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS69B	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS99	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	44x29x34 cm
SS88	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	43.5x30.5x34cm
SS89	220-240V~	50Hz	1750W	1.1L	40g/min	43.5x29x34 cm
XLJ-801A	220-240V~	50Hz	1750W	0.8L	40g/min	37.5x25x37cm

Versandliste

Hauptgerät	1 Stück
Teleskopstange	1 Stück
Schlauch	1 Stück
Dampfkopf-Aufhänger /Haken	1 Stück

Klappbarer Kleiderbügel	1 Stück
Hosenspanner	1 Stück
Textilbürste & Bügelfaltenaufsatz	1 Stück
Bedienungsanleitung	1 Stück

Stiratrice a vapore

SS18、SS19、SS29-219、SS29-319、SS29-819、SS69A

SS69B、SS99、SS88、SS89、XLJ-801A

Manuale utente



Grazie per aver scelto questo prodotto Homcom.

Leggi interamente questo manuale prima di utilizzare questa apparecchiatura.

Conserva questo manuale per futuro riferimento.

INDICE

Versione inglese.....	1
Versione francese.....	17
Versione spagnola.....	33
Versione tedesca.....	49
Versione italiana.....	65
Istruzioni di sicurezza.....	68
Disimballaggio	70
Descrizione della stiratrice a vapore	70
Prima dell'uso.....	71
Montaggio della stiratrice a vapore.....	71
Riempimento del serbatoio dell'acqua.....	72
Utilizzo.....	73
Come iniziare.....	73
Uso corretto.....	74
Accessori.....	75
Tendipantaloni.....	75
Spazzola per tessuti e attrezzo per la piega.....	76
Dopo l'uso.....	77
Trasporto.....	77
Manutenzione.....	78
Risoluzione dei problemi.....	79
Schema dei circuiti.....	80
Modelli e caratteristiche.....	80

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo prodotto è stato testato da CE. Campioni rappresentativi di questo prodotto sono stati valutati da UL e sono conformi agli standard di sicurezza applicabili.

⚠ Il voltaggio dell'impianto elettrico deve corrispondere a quello dell'apparecchiatura (230V). Il collegamento a un voltaggio errato può causare danni irreversibili all'apparecchiatura e annulla la garanzia.

SEGUIRE SEMPRE QUESTE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO:

- Non usare questa apparecchiatura per scopi diversi da quelli per cui è stata costruita.
- Per ridurre il rischio di ustioni dovute all'acqua bollente o al vapore, durante l'utilizzo rivolgere sempre la bocchetta del vapore lontano dal corpo.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchiatura nell'acqua o in qualunque altro liquido.
- Spegnerne sempre l'apparecchiatura (su OFF) prima di collegarla alla rete elettrica o di staccarla dalla presa. Afferrare la spina elettrica e tirarla direttamente, per staccarla dalla presa; non tirare mai il cavo. Non utilizzare l'apparecchiatura se il cavo elettrico è danneggiato.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla presa elettrica quando si riempie il serbatoio dell'acqua o quando l'apparecchiatura non è utilizzata. Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua; non versare l'acqua direttamente nel serbatoio.
- Non dirigere mai la bocchetta del vapore verso persone o animali, né stirare gli indumenti indossandoli.
- Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchiatura nelle vicinanze di bambini; non lasciare mai un bambino da solo vicino all'apparecchiatura.
- Far raffreddare completamente l'apparecchiatura prima di riporla e non mettere il cavo elettrico a contatto con superfici calde.
- Questa apparecchiatura ha una spina polarizzata che può essere inserita in una presa polarizzata in un unico verso. Se la spina non entra nella presa, girarla e riprovare. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non forzare la spina nella presa; non modificare in alcun modo la spina. Se non si riesce a infilare la spina nella presa, provare con un'altra oppure rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se è caduta o ha subito danni.
- Per evitare rischi di lesioni, incendi o scosse elettriche, non tentare di smontare l'apparecchio; rivolgersi a un centro di assistenza qualificato per eventuali riparazioni.
- Prestare attenzione quando si svuota il serbatoio dopo l'uso: l'acqua all'interno del serbatoio potrebbe essere molto calda. Non toccare le parti metalliche finché non si sono raffreddate per evitare il rischio di ustioni; prestare attenzione nella sostituzione degli accessori, che potrebbero essere molto caldi o contenere acqua bollente.

- Tenere sempre il tubo e la bocchetta più un alto rispetto al serbatoio dell'acqua.
- Distribuire il vapore con un movimento verticale dall'alto al basso. L'utilizzo della stiratrice in posizione orizzontale o inclinata può provocare perdite d'acqua.
- Appendere sempre la bocchetta del vapore all'apposito supporto/gancio. Non appoggiare mai la bocchetta del vapore sul pavimento, sui mobili o sopra al cavo elettrico quando è calda o l'apparecchiatura è collegata alla presa, perché ciò può provocare incendi o scosse elettriche.
- Non infilare o far cadere oggetti nel tubo o in altre aperture.
- L'uso di accessori e componenti diversi da quelli forniti da SteamOne è sconsigliato e può provocare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.
- Questa apparecchiatura deve essere usata solo al chiuso.
- Non tagliare né tentare di allungare il tubo del vapore.
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchiatura, verificare che l'asta telescopica sia aperta nella posizione più alta prima di appendere i capi sull'apposito gancio per stirarli.
- Non lasciare che la stiratrice rimanga senza acqua.

ISTRUZIONI SPECIALI:

- Per evitare il sovraccarico elettrico, non utilizzare un'altra apparecchiatura con wattaggio elevato collegata allo stesso impianto.
- Se necessario, usare una prolunga appositamente progettata per elettrodomestici; cavi di qualità inferiore potrebbero surriscaldarsi.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI:

Responsabilità ambientale



- La tua apparecchiatura contiene materiali che possono essere recuperati o riciclati.
- Per eliminare l'apparecchiatura, portarla presso un centro di riciclaggio o un centro di assistenza qualificato.

Disimballaggio

Nel disimballare la stiratrice a vapore, verificare che siano presenti tutti gli elementi indicati di seguito.

Se dovesse mancare qualsiasi cosa, contattare SteamOne all'indirizzo

Descrizione della stiratrice a vapore:

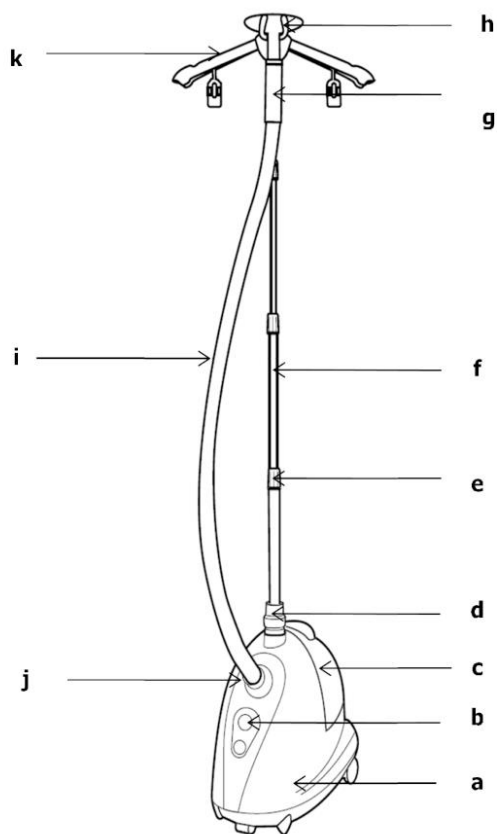


fig.1

Accessori

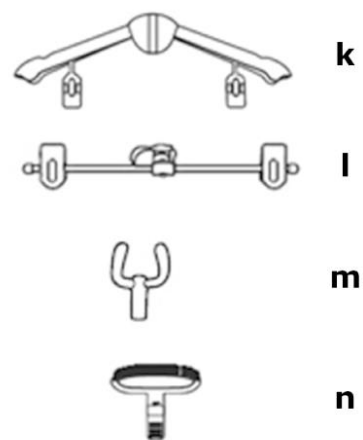


fig.2

Descrizione:

- | | |
|--|--|
| a Base
selettore di potenza | k Appendiabiti pieghevole |
| b Interruttore ON/OFF | l Pinza superiore per pantaloni |
| c Serbatoio dell'acqua smontabile | m Supporto e gancio bocchetta
Spazzola tessuti/attrezzo per la piega |
| d Connettore fissaggio asta | n Spazzola tessuti/attrezzo per la piega |
| e Asta telescopica | |
| f Gancio fissaggio asta | |
| g Maniglia | |
| h Bocchetta vapore | |
| i Tubo | |
| j Raccordo tubo | |

Prima dell'uso

Montaggio della stiratrice a vapore



fig.3

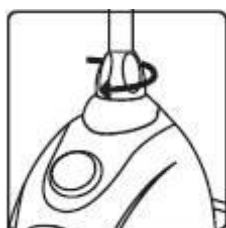


fig.5

Montaggio dell'asta:

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia staccato dalla corrente. Posizionare la base per terra e rimuovere il serbatoio d'acqua. (fig.3)
2. Svitare la vite di fissaggio dell'asta dalla base del H300. (fig.4)
3. Inserire l'asta nella parte superiore della base e serrare al massimo la vite di fissaggio dell'asta, in modo che l'asta sia saldamente fissata alla base. (fig.5)



fig.4

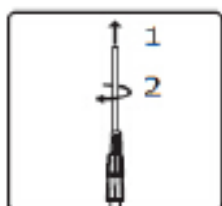


fig.6

Bloccaggio dell'asta:

1. Aprire l'asta fino alla sua altezza massima tirando ogni parte verso l'alto e bloccare i tre elementi di fissaggio, serrandoli al massimo. (fig.6)
2. Inserire verticalmente la gruccia nel porta-testa in profondità fino a quando sarà fissata correttamente. (fig.7)
3. Inserire poi verticalmente il gruppo porta-testa e gruccia pieghevole nella parte superiore dell'asta. Accertarsi che sia saldamente fissato all'asta. (fig.7)



fig.7

Montaggio del tubo e della bocchetta:

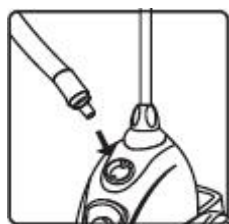


fig.8

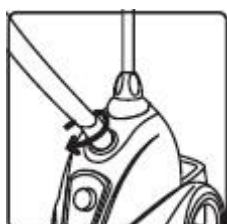


fig.9

1. Spingere il raccordo del tubo all'interno della base fino a sentire una resistenza. Bloccare il raccordo, girandolo in senso orario. (fig.8 e fig.9)
2. Appendere la bocchetta del vapore all'apposito supporto/gancio. (fig.1)

Riempimento del serbatoio dell'acqua

❗ Non usare mai acqua contenente additivi (amido, profumo, sostanze aromatiche, ammorbidente...) nella stiratrice. Gli additivi possono modificare le caratteristiche fisiche del vapore, corrodere le parti interne e provocare la formazione di depositi.



La stiratrice può utilizzare acqua del rubinetto. Se l'acqua della zona è dura, SteamOne consiglia di usare acqua distillata o demineralizzata per ridurre le incrostazioni.

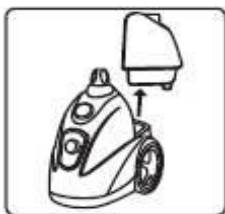


fig.10

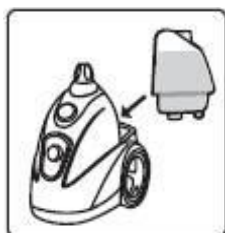


fig.12

1. Verificare che la stiratrice non sia collegata alla corrente. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal base dell'apparecchiatura tirando la maniglia v l'alto. (fig.10)
2. Svitare il tappo posto sotto al serbatoio e riempi con acqua. (fig.11)
3. Rimettere il tappo e ricollocare il serbatoio dell'acqua sulla base. (fig.12)



fig.11

❗ Controllare sempre che il serbatoio dell'acqua sia pieno prima di usare la stiratrice a vapore.

❗ Sollevare il serbatoio dell'acqua per verificare che contenga acqua. (fig.13)

❗ Dopo aver controllato il serbatoio, ricollocarlo sulla base.

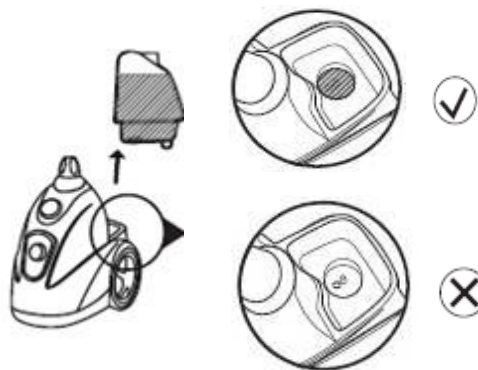


fig.13

Utilizzo

Come iniziare

⚠ Non stirare mai un abito mentre è indossato. Il tubo e la bocchetta del vapore possono diventare molto caldi durante l'utilizzo. Ciò è perfettamente normale. Prestare attenzione a evitare il contatto con la bocchetta del vapore per evitare ustioni.

⚠ Usare la stiratrice su una superficie orizzontale, sgombra da materiali che potrebbero ostruire le aperture della base della stiratrice.

- Se necessario, allungare l'asta all'altezza desiderata sbloccandola, tirando delicatamente e quindi bloccandola di nuovo.
- Collegare il cavo elettrico e girare il pulsante di accensione. L'indicatore luminoso si accenderà. La stiratrice è in funzione. (fig.14)
- A seconda del modello, la quantità di vapore può essere regolata per mezzo del selettore posto sulla base della stiratrice.
- L'apparecchio produrrà vapore in 60 secondi alla potenza massima.

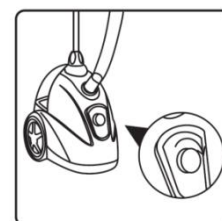


fig.14



fig.15

📢 SteamOne consiglia di aspettare 2 minuti per ridurre la condensa sulla bocchetta del vapore e ottenere i migliori risultati dalla stiratrice. (fig.15)

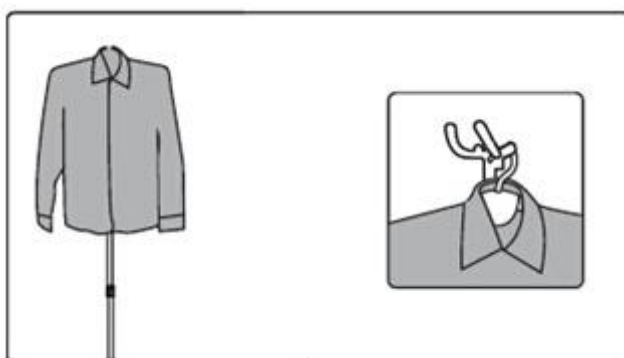


fig.16-a

fig.16-b

- Mettere gli abiti sull'appendiabiti pieghevole. (fig.16-a)
- Per una stiratura veloce, puoi anche appendere una gruccia al gancio. (fig.16-b)

Uso corretto

Prendere la bocchetta del vapore dirigendo gli ugelli lontano da sé.



fig.17

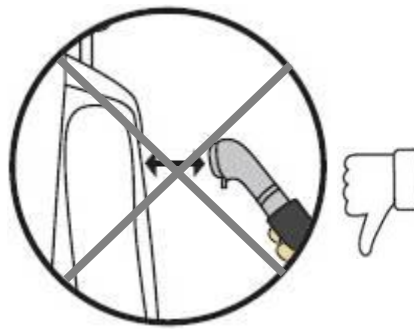


fig.18

- Cominciare la stiratura toccando leggermente il tessuto con la bocchetta del vapore e muovendola su e giù con un movimento verticale.
- La bocchetta del vapore deve restare a contatto con gli abiti. (fig.17)



fig.19

- L'abito deve essere teso durante la stiratura.
- Si può utilizzare il tendipantaloni (fig.23- pag.111) oppure usare semplicemente la mano libera per tendere il capo. (fig.19)



fig.20

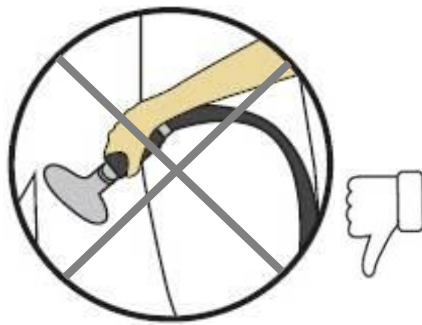


fig.21

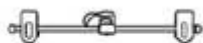
- Stirare sempre in posizione verticale. (fig.20)
- Non tentare mai di stirare un capo in posizione orizzontale. (fig.21)

! Durante l'uso, il tubo potrebbe emettere un gorgoglio. È un fenomeno normale, dovuta alla condensa. Se senti un gorgoglio, alza il tubo per far colare la condensa all'interno dell'apparecchiatura.

Consigli per ottenere i migliori risultati con la stiratrice

- Consigliamo di controllare le indicazioni del produttore per la cura dei capi sull'etichetta prima di stirarli. Inoltre, consigliamo di provare l'effetto della stiratura in una zona nascosta, come una cucitura interna.
- Abbottonare il colletto delle camicie per evitare che scivolino dall'appendiabiti durante la stiratura.
- I tessuti pesanti possono richiedere una stiratura più lunga.
- Se si sta utilizzando la bocchetta del vapore a un'altezza vicino al suolo, alzare frequentemente il tubo per evitare la formazione di condensa. Se il tubo flessibile è strozzato, si potrebbe sentire un gorgoglio.
- Se non viene prodotto vapore, se si sente un gorgoglio o se l'acqua gocciola dai fori della bocchetta del vapore, alzare il tubo del vapore di tanto in tanto per eliminare la condensa al suo interno.
- Prestare attenzione per evitare ustioni.

Accessori



Prima di usare gli accessori, leggere le istruzioni seguenti.

Tendipantaloni:

- Regolare il tendipantaloni all'altezza corretta facendolo scorrere verso l'alto e quindi bloccando il gancio sul tendipantaloni stesso.
- Il tendipantaloni ti sarà utile per fissare il capo (maglietta o pantaloni) per ottenere risultati migliori.
(fig.22)

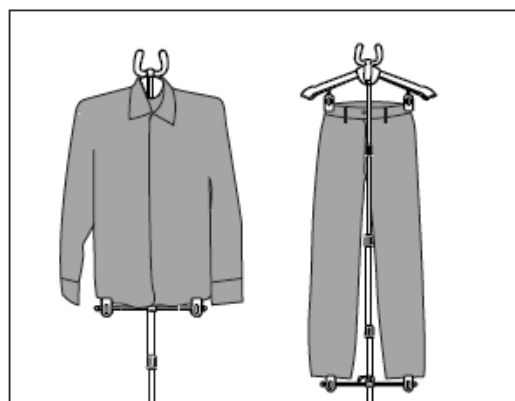


fig.22

Spazzola per tessuti e attrezzo per la piega:



⚠ Verifica che l'apparecchiatura sia scollegata dalla corrente e completamente fredda prima di collegare la spazzola per abiti e attrezzo per la piega.

- La spazzola per abiti e l'attrezzo per la piega sono uniti in un solo accessorio.
- Far corrispondere la feritoia sul retro della spazzola per tessuti con il gancio della bocchetta del vapore e far scorrere delicatamente la spazzola verso l'alto lungo la parte anteriore della bocchetta. (fig.23)



fig.23

- **Uso della spazzola per tessuti:**

La spazzola per tessuti serve per rimuovere i pelucchi dai capi. Può risultare molto efficace anche su divani, coperte, tende, peluche e tappeti.

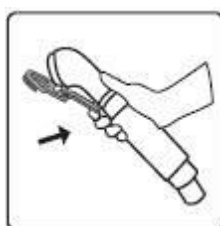


fig.24

1. Spazzolare delicatamente la zona da stirare nel senso del tessuto o dei peli.

- **Uso dell'attrezzo per la piega:**

1. Tirare su la maniglia per aprire l'attrezzo per la piega. (fig.24)
2. Collocare il capo tra l'attrezzo per la piega e la bocchetta del vapore. (fig.25)
3. Sganciare la maniglia dell'attrezzo per la piega e, cominciano dalla parte superiore del capo, muovere l'attrezzo per la piega verso il basso. (fig.25)



fig.25

⚠ Staccare la spazzola per tessuti e l'attrezzo per la piega quando l'apparecchiatura è scollegata dalla presa e completamente fredda. Per toglierlo, tirare giù delicatamente la maniglia della spazzola per tessuti e attrezzo per la piega fino a quando si stacca dalla bocchetta del vapore.

Dopo l'uso



Non toccare mai la bocchetta del vapore prima che si sia raffreddata completamente.

- Dopo aver utilizzato la stiratrice a vapore, spegnerla. L'indicatore luminoso di accensione si spegnerà e si potrà quindi staccare la spina del dispositivo.
- Appendere la bocchetta del vapore in posizione verticale sul gancio, quando non viene utilizzata. (fig.1)
- Riavvolgere il cavo nell'apposito alloggiamento sotto alla base della stiratrice.
- Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua prima di riporre la stiratrice.
- Non trasportare la stiratrice usando la maniglia del serbatoio dell'acqua: così facendo, il serbatoio si staccherà e l'apparecchiatura cadrà al suolo.

Trasporto



Verificare sempre che l'asta sia saldamente attaccata alla base dell'apparecchiatura prima di sollevare la stiratrice (vedere istruzioni per il montaggio).

- L'apparecchio è dotato di quattro ruote per facilitarne lo spostamento. Afferrare l'asta e tirare delicatamente per spostare l'apparecchio.
- Per trasportare la stiratrice, si può anche sollevarla dal suolo, sempre sorreggendola alla base dell'asta.

Manutenzione

È preferibile usare acqua distillata o demineralizzata per ridurre le incrostazioni di calcare.

- Per mantenere le massime prestazioni, è necessario pulire ogni tanto la stiratrice dai residui di calcare. L'intervallo della pulizia del calcare dipende dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza con cui si utilizza l'apparecchio. In media, la pulizia del calcare dovrebbe essere eseguita ogni 30 ore di impiego.

Verificare che l'apparecchiatura si sia raffreddata completamente (minimo 2 ore).

Fasi utili per la manutenzione:



fig.26



fig.28

1. Staccare l'apparecchio dalla corrente e rimuovere il tubo del vapore dall'unità principale. Chiudere le aste telescopiche.
2. Appoggiare la base sul lato destro. Svitare e rimuovere il tappo dello scarico. (fig.26)
3. Tenere la base sopra a una vaschetta. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto, rimettere il tappo del serbatoio e rimettere il serbatoio dell'acqua sulla base. (fig.27)
4. L'acqua trasporterà fuori i residui di calcare. (fig.28)
5. La manutenzione è terminata. (fig.29)
6. Rimettere il tappo dello scarico.



fig.27



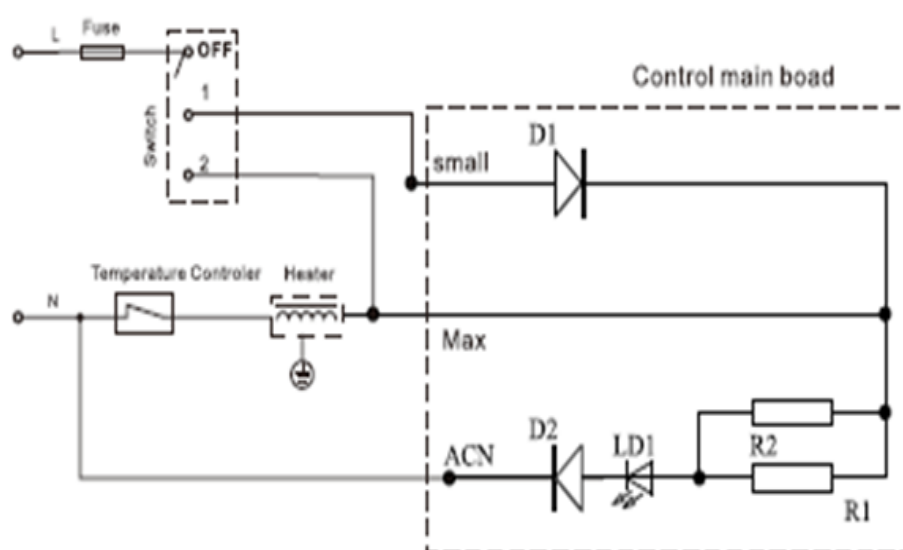
fig.29

Non riempire la caldaia dai fori della bocchetta del vapore! Non immergere mai la bocchetta del vapore nell'acqua.

Risoluzioni dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non c'è vapore.	L'apparecchiatura non è accesa.	Verificare che l'apparecchiatura sia collegata correttamente alla presa. Quindi, girare il pulsante di accensione e l'indicatore luminoso si accenderà.
	Il tubo è ostruito.	Controllare il tubo per verificare che non ci sia niente all'interno e che non sia danneggiato, attorcigliato o piegato in qualunque modo.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Spegnere e staccare l'apparecchiatura dalla presa; riempire il serbatoio con acqua.
Flusso di vapore scarso.	Formazione di incrostazioni di calcare.	Eseguire la pulizia del calcare seguendo le istruzioni sopra.
	C'è un'ostruzione nel tubo.	Controllare il tubo per verificare che non ci sia niente all'interno e che non sia danneggiato, attorcigliato o piegato in qualunque modo.
L'acqua cola dalla bocchetta del vapore.	Condensa all'interno del tubo.	Tenere il tubo in posizione verticale per permettere all'acqua di colare all'interno dell'apparecchiatura. Non usare la bocchetta del vapore in posizione orizzontale.
La stiratrice impiega molto tempo per scaldarsi.	Formazione di incrostazioni di calcare.	Eseguire la pulizia del calcare seguendo le istruzioni sopra.
Scaglie di calcare escono dalla bocchetta del vapore.	Formazione di incrostazioni di calcare.	Eseguire la pulizia del calcare seguendo le istruzioni sopra.

Schema dei circuiti



Modelli e caratteristiche

Modello	Voltaggio	Frequenza	Potenza massima	Capacità serbatoio acqua	Emission e vapore	Misure
SS18	220-240V~	50Hz	1750W	3.2L	40g/min	44x30.5x40.5 cm
SS19	220-240V~	50Hz	1750W	2.8L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-219	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-319	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS29-819	220-240V~	50Hz	1750W	3.0L	40g/min	42.7x27.6x41.5cm
SS69A	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS69B	220-240V~	50Hz	1750W	2.4L	40g/min	43.5x28x38 cm
SS99	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	44x29x34 cm
SS88	220-240V~	50Hz	1750W	1.8L	40g/min	43.5x30.5x34cm
SS89	220-240V~	50Hz	1750W	1.1L	40g/min	43.5x29x34 cm
XLJ-801A	220-240V~	50Hz	1750W	0.8L	40g/min	37.5x25x37cm

Elenco del contenuto

Unità principale	1 pz
Asta telescopica	1 pz
Tubo	1 pz
Supporto/gancio bocchetta	1 pz

Appendiabiti pieghevole	1 pz
Tendipantaloni	1 pz
Spazzola per tessuti e attrezzo per la piega	1 pz
Manuale utente	1 pz